



Manual del operador del sistema de envolvedora Access AWS-1B

ML-44216

AWS-1B (Izquierda-derecha)

ML-44217

AWS-1B (Derecha-izquierda)

**Viveros de la Colina No. 238 Col. Viveros de la Loma,
Tlalneantla, Edo. De Mex. Tel: 50-62-82-00
www.hobart.com.mx**

TABLA DE CONTENIDO

Capítulo 1: Introducción	1-1
Bienvenido	1-1
Nota de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés)	1-1
Verificación exacta de peso y precio.....	1-2
Terminología del manual del operador	1-2
Información importante.....	1-3
Capítulo 2: Conocimiento del sistema	2-1
Conexiones eléctricas.....	2-2
Conexiones de comunicación de la consola.....	2-2
Pantalla Inicio del operador	2-3
Información de la envolvedora.....	2-4
Carga de la película.....	2-5
Capítulo 3: Cómo usar el sistema de envolvedora Access	3-1
Encender el sistema.....	3-1
Acceso al sistema de envolvedora.....	3-1
Apagar el sistema.....	3-2
Botones de menú y teclas rápidas de la Pantalla Inicio del operador	3-3
Pantalla Modo de operación.....	3-4
Cómo modificar la pantalla Modo de operación	3-5
Ajustes automáticos	3-6
Uso del modo automático	3-6
Uso del modo manual	3-10
Cómo pesar un producto	3-11
Uso de los menús de la pantalla Modo de operación	3-12
Menú de producto	3-13
Menú de ajustes.....	3-19
Menú de ayuda.....	3-24
Capítulo 4: Mantenimiento y limpieza	4-1
Cuidado adecuado.....	4-1
Indicaciones generales	4-2
Instrucciones de limpieza.....	4-4
Limpieza de partes	4-4
Cómo retirar las etiquetas.....	4-7
Carga de las etiquetas.....	4-9
Calibración del plato ajustador de etiquetas.....	4-12
Limpieza de la cabeza de impresión	4-13

Capítulo 5: Solución de problemas	5-1
Revisión de errores del sistema.....	5-2
Posibles problemas del sistema.....	5-6

Capítulo 1: Introducción

Introducción

Bienvenido

La envolvedora Access está diseñada para usarse en las carnicerías o en las trastiendas. Este equipo le ofrece opciones de comercialización con múltiples fuentes, gráficos y tipos de etiquetas.



Envolvedora Access

Todos los datos necesarios del operador aparecen en la pantalla táctil.

Nota de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés)

La balanza se ha probado y ha cumplido con los límites de dispositivo digital Clase A, de acuerdo con la sección 15 de las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones. Estos límites están diseñados para brindar protección razonable en caso de interferencia cuando el equipo está funcionando en un ambiente comercial. La balanza genera, usa y emite energía de radio frecuencia y si no se instala y se usa de acuerdo con el manual de instrucciones puede haber interferencia en las comunicaciones de radio. La operación de la balanza en una zona habitacional probablemente provoque interferencia en cuyo caso se solicitará al usuario que resuelva los problemas de interferencia y que cubra los gastos derivados de ésta.

Verificación exacta de peso y precio

Verifique siempre la información de la etiqueta, el factor de precio por kilogramo y el peso indicado con la impresa en la etiqueta. Pese el mismo artículo varias veces para revisar su peso. Los paquetes que pesan cerca de la mitad de 0.01 lb (4.53 gr.) variarán arriba o debajo de ese peso. Una mayor variación de 0.01 lb (4.53 gr.) indica que hay que calibrar el sistema. En este caso, o cuando sea necesario, llame a la oficina de servicio de Hobart.

Terminología del manual del operador

Este manual usa la siguiente terminología para el uso de las teclas y los procedimientos de manipulación de datos:

- La palabra **Teclear** significa tocar una serie de teclas en el teclado numérico o en el teclado alfabético.
- La palabra **Tocar** es activar una entrada que se muestra en la pantalla del operador.
- La palabra **Seleccionar** es elegir uno de los artículos de la lista que se despliega en la pantalla del operador.
- La palabra **Presionar** o **Apretar** indica que debe presionar un botón de la envolvedora.

Las siguientes instrucciones especiales se utilizan en este manual:

Nota

La Nota es información que necesita saber, pero que no representa un paso en el proceso.

Recomendación

Es información adicional útil cuando está usando la envolvedora.

Vea esto

Es la información que le dice que puede estar haciendo algo que alterará de forma permanente la envolvedora.

Información importante

Se presentan las siguientes advertencias y avisos para su protección:

ADVERTENCIA

La lámpara fluorescente en el panel de la pantalla tiene una cantidad pequeña de mercurio. Por favor, tirela de acuerdo a las leyes locales, estatales o federales.

AVISO

La envolvedora modelo AWS debe conectarse a un sistema de cableado fijo metálico a tierra a dos fases a 220 volts y un neutro. Se recomienda instalar un contacto regulado a 120 volts para conexión de la balanza, la cual interactúa con la envolvedora.

Consulta en línea

Si está viendo este manual en línea o desde un CD, tiene la ventaja de usar la referencia cruzada. Las ligas son una referencia cruzada y se muestran en letras cursivas.

Por ejemplo, el texto puede decir:

[Apagar el sistema](#)

Cuando ponga el mouse sobre el texto, el cursor cambiará a una mano señalando, lo que indica que es una referencia cruzada. Si da clic en el texto, será llevado a esa sección en el manual. Use la flecha hacia atrás de la parte superior de la pantalla para regresar al parte en donde estaba.

Capítulo 2: Conocimiento del Sistema

Conocimiento del sistema

El sistema de envolvedora Access es la solución para sus necesidades de empaque trastienda. Este sistema de alto nivel de desarrollo puede manejar una amplia variedad de productos e incluirse la información de miles de productos, la información requerida de la tienda para el manejo y el proceso de productos como el PLU, el UPC, el precio, la tara y la vida de anaquel. También puede agregarse la información para el consumidor como información nutricional, manejo seguro, texto expandido, consejos de salud, planes alimenticios, recetas, instrucciones de cocción y gráficos de comercialización.

AVISO

Sólo el técnico calificado de servicio de Hobart debe instalar y mover la balanza. Este equipo puede operar en un rango de temperatura de 32°F a 82°F (0°C a 28°C).

Los siguientes temas se abordan en este capítulo

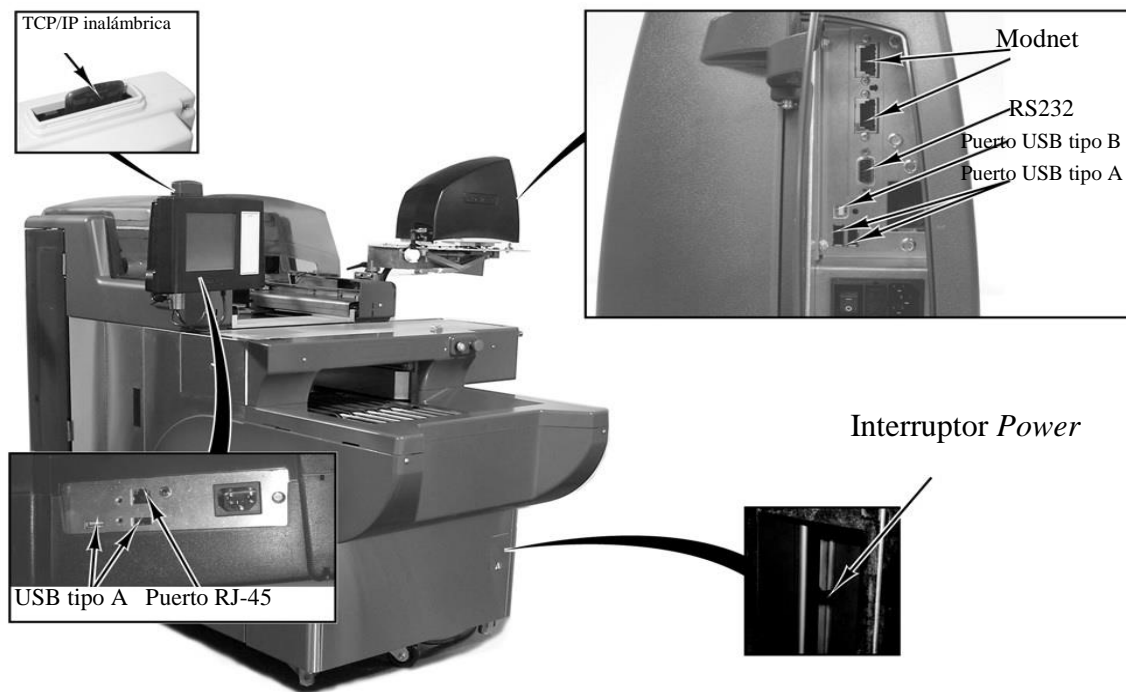
- Conexiones eléctricas*
- Conexiones de comunicación de la consola*
- Carga de la película*
- Pantalla Inicio del operador*

Conexiones eléctricas

La consola tendrá suministro eléctrico cuando se conecte la envolvente. La impresora debe encenderse usando el interruptor *Power* que está en la parte inferior de ésta. La envolvente y el aplicador de etiqueta funcionarán hasta que el interruptor *Power* esté en la posición ON. Este interruptor está justo dentro de la puerta pequeña del lado derecho del panel frontal inferior de la envolvente.

El suministro eléctrico va a la consola a través de un cable de 110 volts de corriente alterna que está conectado a la parte posterior de la impresora, debajo de la consola.

Se requiere un circuito exclusivo con una potencia nominal de 208-240 voltaje, 60 Hz, 1 fase (3 cables más uno a tierra) y una protección de circuito de 30 amperes para la envolvente.



Conexiones de comunicación de la consola

Además de las conexiones eléctricas, el sistema de envolvente Access tiene varios puertos que pueden configurarse:

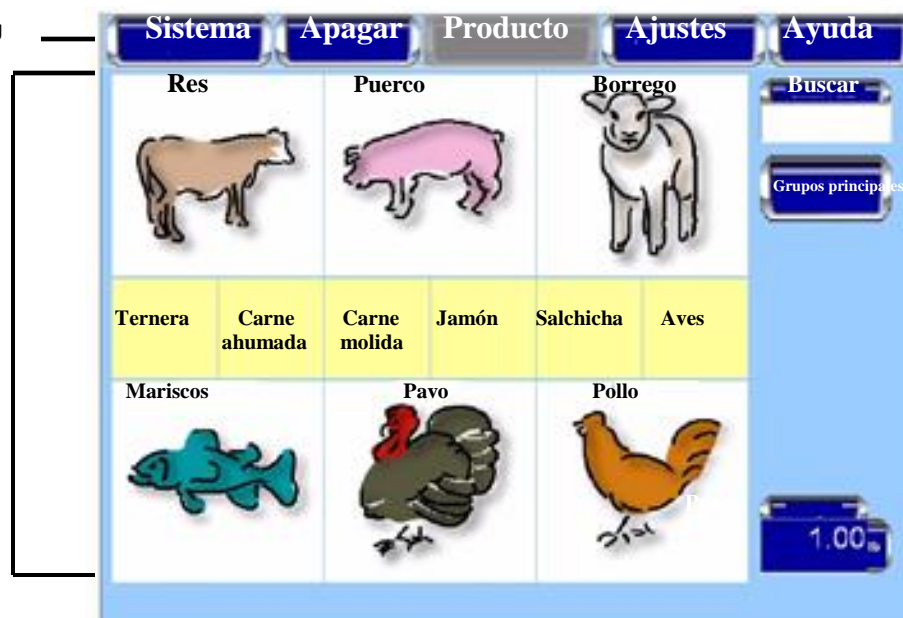
- Puerto RJ-45 para conexión Ethernet (TCP/IP)
o
- TCP/IP inalámbrica (localizado en la parte superior de la consola)
- Dos puertos USB tipo A

Pantalla Inicio del operador

La *Pantalla Inicio del Operador* es una pantalla táctil que permite ingresar información y moverse por las pantallas.

BOTONES DE MENÚ

TECLAS RÁPIDAS



Opciones	Funciones
Botones de menú	Los botones del menú se usan para acceder a los menús que muestran las subcategorías de los datos disponibles para seleccionarlas.
Casilla de verificación	Activa o desactiva las funciones opcionales. Aparece una palomita o un círculo en la casilla cuando se activa la función.
Cuadro de texto	Es un campo en el que se ingresan datos.
Campo gris	Indica que el campo no está disponible para la pantalla o la transacción actual. Este cursor en el campo de texto muestra que el campo está activado y disponible para ingresar datos. El menú en color azul indica que se ha activado y que puede seleccionarse la subcategoría.
Cursor parpadeante	
Menú resaltado en color azul	Brindan acceso rápido para los productos y las funciones que se usan con frecuencia. Aparece en la pantalla cuando se van a ingresar números
Teclas rápidas	Aparece en la pantalla cuando se van a ingresar palabras.
Teclado numérico	
Teclado alfabético	

Información de la envolvedora

La envolvedora es un equipo automático de estiramiento para utilizar rollos de películas estirables. Detecta de manera automática el tamaño del paquete y selecciona el largo que se requiere para envolver de forma correcta cada paquete.

Selección de la película

El material que se requiere para envolver es un rollo de película estirable. La envolvedora es capaz de usar películas de 13 a 20" (ancho). El tamaño de la película que se necesita está determinado por el tamaño del paquete que se va a envolver. La película debe ser de un diámetro mínimo de 3" y de un diámetro máximo de 9.5". El calibre mínimo recomendado para el sistema de envolvedora es de 60. Los anchos de la película deben permitir una holgura de 1" para poder envolver la parte inferior del paquete. Debe evitarse anchos de película excesivos, porque puede causar un sellado pobre debido a muchas capas de la película dobladas debajo del paquete.

Condiciones para guardar la película

La película no debe guardarse a temperaturas entre 50 y 70°F (10°C and 21°C) con humedad relativa de 50 a 85%. Las temperaturas para guardar la película que estén fuera de este rango pueden perjudicar el desempeño y la vida de ésta.

Uso de charolas

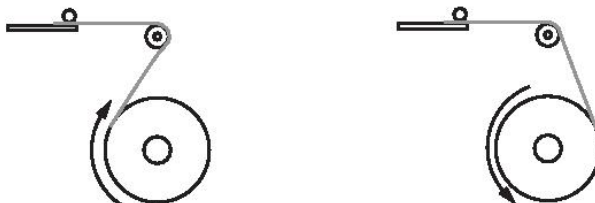
Todos los productos deben ponerse en charolas para que se envuelvan. El diseño y el material de la charola deben ser lo suficientemente fuertes y rígidos para usarse en el equipo. Las charolas mojadas o suaves no funcionarán de forma correcta y puede causar atoramientos de los paquetes y pérdidas del producto. Para obtener los mejores resultados de envolvimiento, la parte de abajo de la charola debe estar plana. Las charolas que estén deformadas o que la parte de abajo sea irregular causarán problemas con el movimiento del empaque y el sellado de la película. Las charolas deben tener un borde en ángulo de no menos de 15° para permitir que el doblador posterior enrolle debajo del paquete mientras se envuelve la película debajo de la charola.

Peso, tamaño, forma e indicaciones generales del paquete

El ancho y el largo máximo de la charola son 15 y 10", respectivamente y el ancho y el largo mínimo son de 5 y 4", respectivamente. No se recomiendan las charolas menores de ½" de alto y no se aceptan como recipientes charolas de madera o tiras de papel. El desempeño del sistema de envolvedora depende parcialmente del tamaño y la forma del paquete. Los paquetes voluminosos o de forma rara tienden a enrollarse y a no envolverse de forma adecuada. El largo del paquete está definido como la longitud del paquete basada en qué dirección viaja a través del equipo. El ancho del paquete siempre debe exceder la altura del paquete. Si el paquete es alto, pero con una anchura corta, puede voltearse mientras viaja por la envolvedora. La distribución desigual del peso del producto en un paquete puede provocar el sellado incorrecto del paquete o que se voltee. Si el paquete está pesado de un lado, debe equilibrarse el peso en la charola. El producto debe estar por completo dentro en la charola. Las partes salientes causan atoramientos del paquete, dando como resultado daños en el sistema o pérdida de tiempo y de producto.

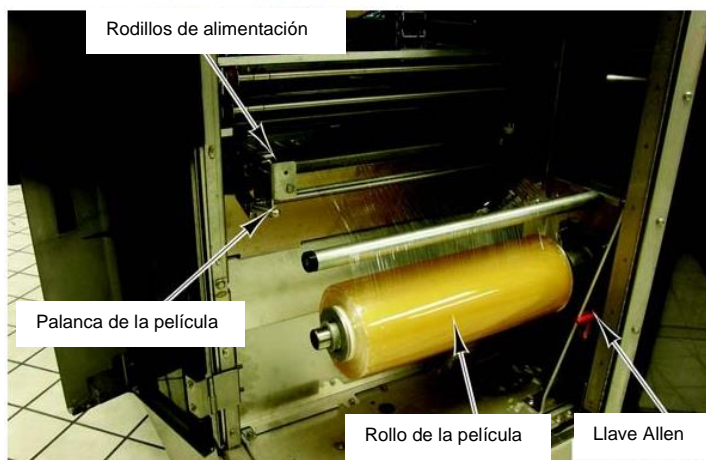
Carga de la película

Mantenga la película lo más derecho que pueda para colocarla.
La siguiente imagen muestra las dos formas de cargar la película.

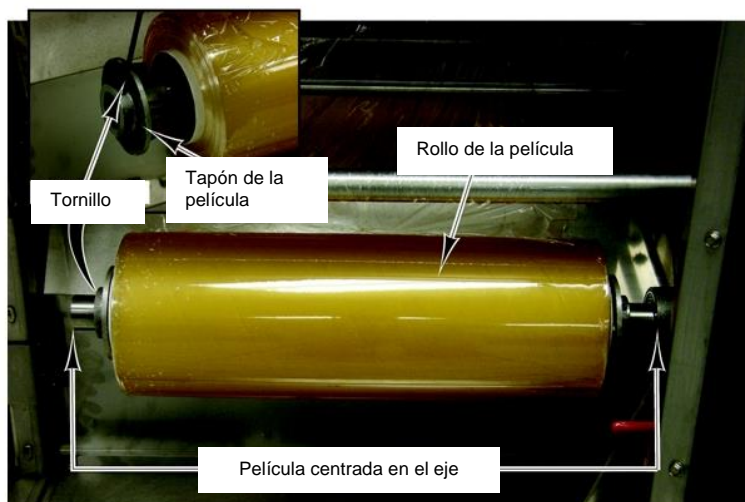


Para instalar la película:

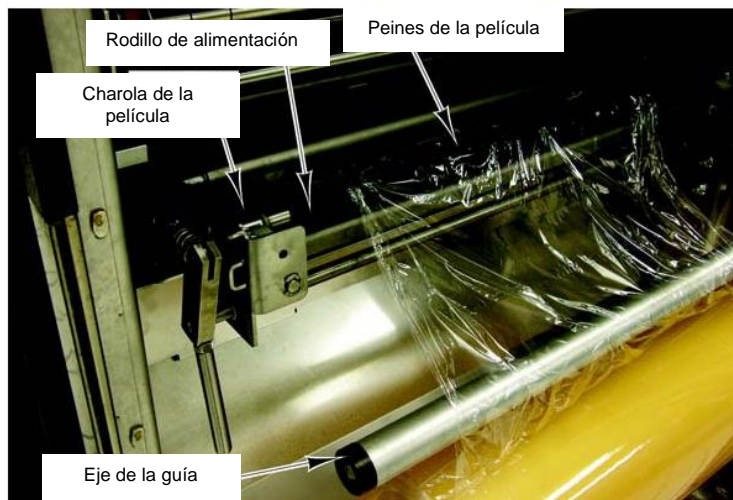
1. Presione el botón rojo de paro y deje que se detenga el equipo.
2. Abra las puertas traseras
3. Libere los rodillos de alimentación bajando la palanca de la película.



4. Afloje los dos tornillos del tapón de la película.
(Dentro del equipo hay una llave Allen para ello).
5. Si es necesario, quite el rollo vacío de la película.
6. Ponga el rollo de la película en el eje.
7. Coloque el tapón de la película y asegúrese que los tapones embonen con el rollo de la película. Tal vez necesite dar unos golpecitos al tapón con el rollo vacío que quitó para que entre en su lugar.
8. Verifique que la película esté en medio del eje (Tal vez tenga que aflojar el otro tornillo para centrarla). Una vez que esté centrada la película, apriete los tornillos de ambos tapones.



9. Deslice hacia afuera la charola de la película para exponer los peines de la película.
10. Jale el extremo de la película hacia arriba, al frente y sobre del eje de la guía hacia la charola de la película extendida.



11. Ponga la película sobre el rodillo de alimentación de goma; cerciórese que la película llegue a los extremos de los peines y asegure el extremo de la película hacia abajo sobre los peines.
12. Empuje la charola de alimentación y levante la palanca de la película.



13. Cierre las puertas traseras.
14. Presione el botón verde de arranque y espere a que la luz deje de parpadear.
15. En la **Pantalla Inicio del Operador**, toque la opción Ajustes y luego Configuración de envolvedora. Ahora debe estar en la **Pantalla de Envolvedora**.



16. Si el ancho de la película instalado es diferente al que se muestra en la pantalla, toque el campo Subir ancho de la película para ajustarlo.
17. Toque Cargar y la envolvedora posicionará la película, cortará cualquier exceso de ésta y se ajustará por sí misma (inicio) para la operación.
18. Toque la opción Atrás para salir de la pantalla.
19. Presione el botón rojo de paro y deje que se detenga el equipo.
20. Levante la cubierta y quite el exceso de la película.
21. Cierre la cubierta.
22. Presione el botón verde de arranque y espere a que la luz deje de parpadear. Cuando haya dejado de parpadear, el equipo estará listo para trabajar.

Capítulo 3: Cómo usar el sistema de envolvedora Access

Cómo usar el sistema de envolvedora Access

Encender el sistema

Para encender el sistema, use el interruptor *ON/OFF* que está en la parte posterior de la impresora.

1. Revise que el interruptor de circuitos esté encendido. El interruptor está detrás de la puerta pequeña al lado derecho del panel inferior.
2. Presione el botón verde de arranque.
3. Retire cualquier objeto del plato de la balanza.
4. Prenda la impresora.

Acceso al sistema de envolvedora

El sistema de envolvedora Access puede requerir que cada operador ingrese al sistema antes de usar el equipo. No todos los sistemas están configurados para solicitar el ingreso del operador. Las instrucciones para usar el sistema se detallan en este capítulo. Para acceder al sistema, debe estar en la *Pantalla Ingreso del Operador* que se muestra abajo.

Ingrese su ID de operador	<input type="text"/>
<input type="button" value="Entrar"/>	

Para ingresar al sistema: Toque el campo ID de operador y tecléelo. Ahora está en la pantalla Inicio del operador.



Para salir de la Pantalla Inicio del Operador: Toque la opción Finalizar. No se requerirá que se haga otra acción y se mostrará la *Pantalla de Acceso del Operador*.

Apagar el sistema

La opción Apagar está diseñada para detener todas las funciones internas del equipo. Se requiere de esta opción antes de desconectar la envolvedora.

Para apagar el sistema:

1. En la **Pantalla Inicio del Operador**, toque la opción Sistema.
2. En el menú de sistema, toque Apagar. Aparecerá una pantalla y le preguntará lo siguiente: “¿Está seguro que desea apagar el equipo?”
3. Toque OK. Aparecerá otra pantalla y le dirá: “La balanza se están apagando, por favor espere”.

AVISO

Apagar el sistema puede requerir algunos minutos dependiendo del tamaño de la base de datos en la balanza. **No desconecte** la envolvedora mientras se está apagando el sistema.

4. Cuando se haya apagado el sistema, se desplegará una pantalla y le dirá: "La balanza se ha apagado". Puede desconectarla o presionar Reiniciar ahora para iniciar otra vez el sistema.
5. Utilice el interruptor *ON/OFF* que esta atrás de la impresora para apagar el sistema.

AVISO

No apague el sistema desconectándolo. Siempre use el interruptor *ON/OFF* que está en la parte posterior de la impresora. Si no apaga el equipo como se indica en este manual, tendrá fallas en él.

Nota

El sistema de envolvedora Access cuenta con una función de inicio e inactividad automática. Cuando se quitan todos los paquetes del equipo, éste sólo seguirá trabajando por un periodo de tiempo específico. La envolvedora se apagará, pero seguirá encendido el botón verde. Cuando coloca un paquete en la envolvedora, ésta se reiniciará de manera automática con el mismo PLU.

6. Levante la puerta pequeña del lado derecho del panel frontal inferior y apague el botón *Power*.

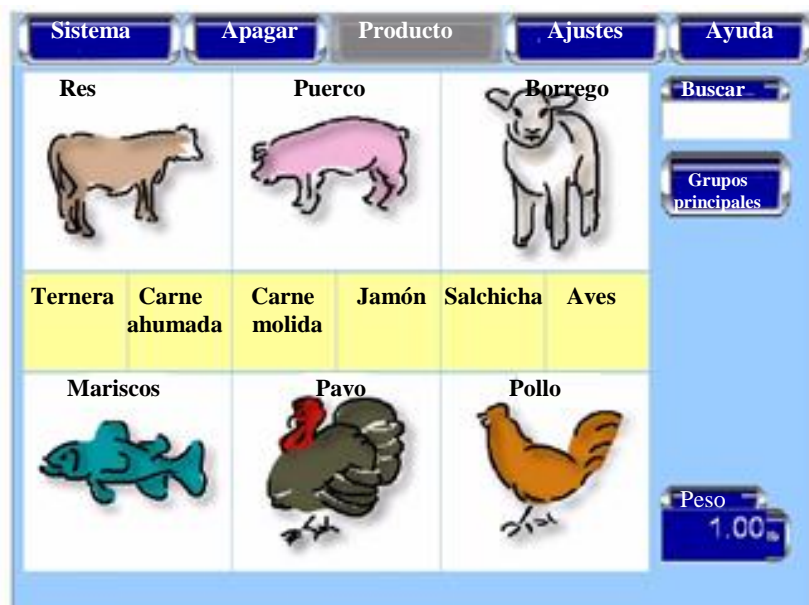
Botones de menú y teclas rápidas de la pantalla Inicio del operador

Los botones de menú de la *Pantalla Inicio del Operador* brindan acceso a funciones disponibles. El uso de estas teclas, el acceso a las pantallas y las funciones realizadas a través de estas teclas se describen en la siguiente sección.

Nota

Los botones de menú de producto sólo estarán disponibles cuando se ingrese un PLU.

Las teclas rápidas son teclas localizadas debajo de los botones de menú de la *Pantalla Inicio del Operador*. Estas teclas se configuran de manera independiente para cada sistema con el propósito de brindar acceso rápido a los productos y a las funciones que se usan con frecuencia.



Pantalla Modo de operación

La **Pantalla Modo de Operación** despliega la información del producto para un PLU que se ingresa. El tipo de datos que se muestra depende del tipo del peso del producto del PLU. La **Pantalla Modo de Operación** muestra la siguiente información del producto, si aplica:

- Ingrese el número de PLU
- Descripción del producto
- Días de vida de anaquel (cambia a Vender para)
- Días de vida del producto (cambiar a Bueno para)
- Texto de Etiquetado del País de Origen (COOL, por sus siglas en inglés)
- Número de rastreo
- Imagen del producto (opcional)
- Numero UPC
- Peso neto
- Precio total
- Imprimir
- Tensión de la película
- Aplicar etiqueta automáticamente (puede activar o desactivar esta opción)
- Envolver automáticamente (puede activar o desactivar esta opción)
- Imprimir etiqueta automáticamente (puede activar o desactivar esta opción)
- Tara (si aplica)
- Precio unitario (si aplica)
- Por pieza (si aplica)
- Excepción de precio (si aplica)
- Volumen (si aplica)

The screenshot displays the 'Modo de Operación' interface with the following fields and controls:

- System Navigation:** Sistema, Atrás, Producto, Ajustes, Ayuda.
- Product Description:** Descripción: Carne sirlon.
- Input Fields:** Ingrese PLU (111), Texto COOL, Número de rastreo.
- Product Settings:** Vida de anaquel (1), Tensión de la película, Vida del producto (0).
- Buttons:** Aplicar, Envolver, Etiqueta, Empacado el (FEB 04, 10), Número UPC (00111).
- Summary Fields:** Tara (0.02 lb), Precio unitario (\$4.49 lb), Peso neto (-0.02 lb), Precio total.
- Right Panel:** Buscar, Datos de etiqueta, Rotación, Ajustes de envoltura, Vida de anaquel, Imprimir.

Nota

La configuración del sistema puede mostrar diferentes opciones.

Cómo modificar la pantalla Modo de operación

El operador puede modificar ciertos ajustes que aparecen en la **Pantalla Modo de Operación**. Sólo pueden cambiarse los campos de texto con fondo blanco, pero no los de fondo azul que sólo muestran información.

Nota

Los cambios realizados en la **Pantalla Modo de Operación** además de la información COOL y la selección de la película se efectuarán sólo para el producto actual. La balanza regresará el sistema a sus configuraciones predeterminadas cuando se ingrese un PLU diferente.



Para cambiar los valores del campo Texto: Toque el campo Texto y seleccione las opciones de la lista o teclee lo quiere cambiar; luego, toque Enter. El cambio del valor se mostrará en el campo Texto.

Para cambiar el ajuste Tensión de la película: Toque el campo Tensión de la película. Las opciones Alta, Media y Baja aparecerán en la pantalla. Elija la opción que desea. La configuración seleccionada se mostrará en el campo Tensión de la película.

Para cambiar COOL: Toque el campo COOL. Ahora debe estar en la **Pantalla COOL**. Vaya a la **Pantalla COOL**, menú Producto para tener información sobre cómo modificar COOL. Los cambios de configuración realizados aparecerán en la **Pantalla Modo de Operación**.

Para cambiar las funciones automáticas: Toque los botones automáticos de la pantalla para activarlos o desactivarlos. Si el indicador está en verde, la función está activa, y si está en rojo, está desactivada. Vaya al apartado Ajustes automáticos para tener más información sobre las funciones automáticas disponibles en el sistema de envolvedora Access.

Ajustes automáticos

La *Pantalla Modo de Operación* tiene ajustes para los modos manuales y automáticos. En el modo Automático, la operación se realizará sin el operador y tocando la opción Imprimir como se requiere en el modo Manual. El modo Automático se cambia con los botones Aplicar, Envolver y Etiqueta. La función está activada cuando el indicador está en verde (modo automatico) y desactivada cuando está en rojo (modo manual).

Hay tres modos automáticos diferentes y disponibles para utilizarse con el sistema de envolvedora Access.

Las funciones automáticas son:

- Envolver, imprimir y aplicar etiqueta automáticamente*
- Sólo imprimir etiqueta automáticamente*
- Imprimir y aplicar etiqueta automáticamente, no envolver (productos preempacados)*
- Sólo envolver automáticamente*

Envolver, imprimir y aplicar etiqueta automáticamente

Para envolver el producto e imprimir y aplicar la etiqueta de forma automática:

Toque los botones Aplicar, Envolver y Etiqueta hasta que estén en verde los indicadores. El campo de texto Ingrese PLU estará de color verde. Toque una tecla rápida o este campo y teclee el número del producto.

The screenshot displays the 'Modo de Operación' screen with the following elements:

- Navigation tabs: Sistema, Atrás, Producto, Ajustes, Ayuda.
- Product description: Carne sirlon.
- Text input: Texto COOL.
- Tracking number: Número de rastreo.
- Product details: Vida de anaquel (1), Tensión de la película, Vida del producto (0).
- Pricing: Tara (0.02 lb), Precio unitario (\$4.49 lb), Peso neto (-0.02 lb), Precio total.
- PLU input: Ingrese PLU (111).
- Buttons: Aplicar, Envolver, Etiqueta (all green), Imprimir (green), Buscar, Datos de etiqueta, Rotación, Ajustes de envoltura, Vida de anaquel.
- Other fields: Empacado el (FEB 04, 10), Número UPC (00111).

Coloque el producto en la balanza de la envolvedora. El producto avanzará a través del equipo y se envolverá. Se imprimirá la etiqueta cuando la balanza haya detectado el peso y se aplicará la etiqueta al producto cuando salga de la envolvedora.

Nota

Algunos productos pre empacados como el pavo o el pollo tienen bandas de cartón alrededor del paquete, así que no los meta en la envolvedora

Sólo imprimir la etiqueta automáticamente

Para imprimir una etiqueta en el modo automático sin aplicarla:
Toque el botón Etiqueta hasta que esté en verde el indicador y los botones Aplicar y Envolver hasta que los indicadores estén en rojo. El fondo del campo de texto Ingrese PLU estará de color blanco. Toque una tecla rápida o este campo y teclee el número del producto.



Coloque el producto en la balanza. Se imprimirá la etiqueta de forma automática cuando la balanza haya detectado el peso, pero no se aplicará al producto. Quite la etiqueta de la impresora y aplíquela al producto.

Imprimir y aplicar la etiqueta automáticamente, no envolver (productos preempacados)

Para imprimir y aplicar la etiqueta al producto en el modo automatico: Toque los botones Aplicar y Etiqueta hasta que estén en verde los indicadores, luego el botón Envolver hasta que esté en rojo el indicador. El fondo del campo de texto Ingrese PLU estará de color amarillo. Toque una tecla rápida o campo y teclee el número del producto.

The screenshot displays the operator interface for the Access AWS-1B system. At the top, there are navigation buttons: Sistema, Atrás, Producto, Ajustes, and Ayuda. The main area is divided into several sections:

- Product Information:**
 - Descripción: Carne sirlon
 - Texto COOL: (empty field)
 - Número de rastreo: (empty field)
 - Vida de anaquel: 1
 - Tensión de la película: (dropdown menu)
 - Vida del producto: 0
 - Numero UPC: 00111
 - Tara: 0.02 lb
 - Peso neto: -0.02 lb
 - Precio unitario: \$4.49 lb
 - Precio total: (empty field)
- Control Buttons:**
 - Ingrese PLU: (yellow background)
 - Aplicar: (green background)
 - Envolver: (green background)
 - Etiqueta: (green background)
 - Empacado el: FEB 04, 10
 - Imprimir: (green background)
- Help/Action Buttons:**
 - Buscar
 - Datos de etiqueta
 - Rotación
 - Ajustes de envoltura
 - Vida de anaquel

Ponga el producto en la balanza. Se imprimirá la etiqueta de forma automática cuando la balanza haya detectado el peso. El producto irá a través de la envolvedora y se aplicará la etiqueta, pero no se envolverá.

Nota

Algunos productos preempacados como el pavo o el pollo tienen bandas de cartón alrededor del paquete, por lo que no debe meterlos en la envolvedora.

Sólo envolver automáticamente

Para envolver el producto en el modo automatico sin imprimir o aplicar la etiqueta:

Toque el botón **Envolver** hasta que esté en verde el indicador y los botones **Aplicar** y **Etiqueta** hasta que estén en rojo los indicadores. El fondo del campo de texto **Ingrese el PLU** estará de color blanco.

The screenshot displays the operator interface for the Access AWS-1B system. At the top, there are navigation buttons: **Sistema**, **Atrás**, **Producto**, **Ajustes**, and **Ayuda**. The main area is divided into several sections:

- Descripción:** A text field containing "Carne sirlon".
- Texto COOL:** An empty text field.
- Número de rastreo:** An empty text field.
- Vida de anaquel:** A numeric field with the value "1".
- Tensión de la película:** An empty text field.
- Vida del producto:** A numeric field with the value "0".
- Ingrese PLU:** A numeric field with the value "111".
- Empacado el:** A date field showing "FEB 04, 10".
- Número UPC:** A numeric field with the value "00111".
- Tara:** A numeric field with the value "0.02".
- Precio unitario:** A numeric field with the value "\$4.49".
- Peso neto:** A numeric field with the value "-0.02".
- Precio total:** An empty numeric field.

On the right side, there is a vertical column of buttons: **Buscar**, **Datos de etiqueta**, **Rotación**, **Ajustes de envoltura**, **Vida de anaquel**, and **Imprimir**. In the center-right area, there are three buttons: **Aplicar**, **Envolver**, and **Etiqueta**. The **Envolver** button is highlighted in green, indicating it is the active function. The **Aplicar** and **Etiqueta** buttons are highlighted in red, indicating they are inactive.

Coloque el producto en la balanza. El producto avanzará a través del equipo y se envolverá.

Modo Manual

Para utilizar el modo Manual: Toque los botones Aplicar, Envolver y Etiqueta hasta que estén de rojo los indicadores. El fondo del campo de texto Ingrese el PLU estará de color blanco.

The screenshot shows a software interface for a manual mode. At the top, there are five tabs: 'Sistema', 'Atrás', 'Producto', 'Ajustes', and 'Ayuda'. The 'Producto' tab is active, displaying various input fields and buttons. The 'Ingreso PLU' field contains '111'. Below it are buttons for 'Aplicar', 'Envolver', and 'Etiqueta'. The 'Empacado el' field shows 'FEB 04, 10'. The 'Número UPC' field shows '00111'. At the bottom, there are fields for 'Tara' (0.02), 'Precio unitario' (\$4.49), 'Peso neto' (-0.02), and 'Precio total'. A large green 'Imprimir' button is positioned at the bottom right. The 'Ayuda' tab contains buttons for 'Buscar', 'Datos de etiqueta', 'Rotación', 'Ajustes de envoltura', and 'Vida de anaquel'.

Ponga el producto en la balanza y toque Imprimir para emitir la etiqueta.

Cómo pesar un producto

Pesar un producto es la función básica del operador. Esta función le permite al operador seleccionar el PLU y el peso y pesar, envolver, imprimir y aplicar la etiqueta. En la **Pantalla Inicio del Operador**, toque una tecla rápida o el campo de texto Ingrese PLU y luego Enter. Ahora debe estar en la **Pantalla Pesar un Producto**.

Elija el ajuste automático para esta operación. Vaya al apartado Uso del modo automático.

Nota

Asegúrese que los ajustes del producto sean correctos antes de pesar un producto. Para modificar los ajustes del producto, vaya a la sección **Cómo modificar la Pantalla Modo de Operación**.

Para pesar un producto en el modo Automático: Coloque el producto en la balanza. Se imprimirá la etiqueta de forma automática cuando la balanza haya detectado el peso.

Para pesar un producto en el modo Manual: Ponga el producto en la balanza y toque Imprimir para emitir la etiqueta. La etiqueta se imprimirá una vez que la balanza haya detectado el peso del producto.

Uso de los menús de la pantalla Modo de operación

La información adicional de esta pantalla está disponible en el botón Menú. Las opciones Producto, Ajustes y Ayuda están en la barra de menú de dicha pantalla.

The screenshot displays the 'Modo de operación' interface with the following elements:

- Menu Bar:** Sistema, Atrás, Producto, Ajustes, Ayuda.
- Input Fields:**
 - Descripción: Carne sirlon
 - Texto COOL
 - Número de rastreo
 - Vida de anaquel: 1
 - Tensión de la película
 - Vida del producto: 0
 - Tara: 0.02 lb
 - Precio unitario: \$4.49 lb
 - Peso neto: -0.02 lb
 - Precio total
- Buttons and Controls:**
 - Ingreso PLU: 111
 - Aplicar
 - Envolver
 - Etiqueta
 - Empacado el: FEB 04, 10
 - Número UPC: 00111
 - Buscar
 - Datos de etiqueta
 - Rotación
 - Ajustes de envoltura
 - Vida de anaquel
 - Imprimir

Los menús de la *Pantalla Modo de Operación* incluyen:

Nota

El botón de menú de producto sólo estará disponible cuando se ingrese un PLU.

Para el producto

- Datos de etiqueta
- Colocación de etiqueta
- Nota de producto
- Vida de anaquel y del producto
- COOL
- Anular transacción

Para los ajustes

- Configuración de envolvedora
- Ajustes de impresora
- Fecha y hora
- Tipos Totales
- Recero en balanza

Para ayuda

- Buscar
- Describir esta página
- Preguntas
- Nota del operador
- Pesos y medidas
- Acerca de la balanza

Menú Producto

El menú Producto tiene las siguientes opciones:

- Datos de etiqueta*
- Colocación de etiqueta*
- Nota de producto*
- Vida de anaquel y del producto*
- COOL*
- Anular transacción*

Datos de etiqueta

En la **Pantalla Modo de Operación**, toque Producto y luego Datos de etiqueta. Ahora debe estar en la pantalla Datos de etiqueta.

Para cambiar el tipo de etiqueta: Toque el campo Tipo de etiqueta y teclee el número de la etiqueta o toque Borrar para eliminarlo e ingresar otro; luego, toque Enter para completar el proceso. El ancho y el largo de la etiqueta se desplegarán de forma automática debajo del campo Tipo de etiqueta.

Nota

Toque Imprimir en el modo manual para emitir la etiqueta.

Para cambiar el gráfico: Toque el campo Gráfico y escoja uno de la lista.

Para salir de esta pantalla: Toque Atrás.

Colocación de etiqueta

En la **Pantalla Modo de Operación**, toque Producto y luego Colocación de etiqueta. Ahora debe estar en la **Pantalla Colocación de Etiqueta**.

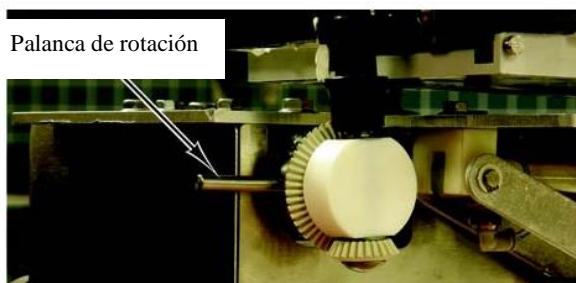


Para cambiar la impresora seleccionada: Toque el campo Impresora. Se desplegarán las opciones Primaria y Secundaria. Elija la impresora. Aparecerá en la pantalla los ajustes predeterminados de la impresora seleccionada.

Nota

Si sólo está disponible la impresora primaria, el campo de impresora Primaria estará inahabilitado.

Para cambiar la rotación de la etiqueta: Toque el campo Rotación de etiqueta hasta que la etiqueta que está en la pantalla tenga la rotación que desea. Mueva la palanca de rotación a la posición indicada en verde.



Para cambiar la posición de la etiqueta: Toque el campo Posición de etiqueta y seleccione Derecha o Izquierda.

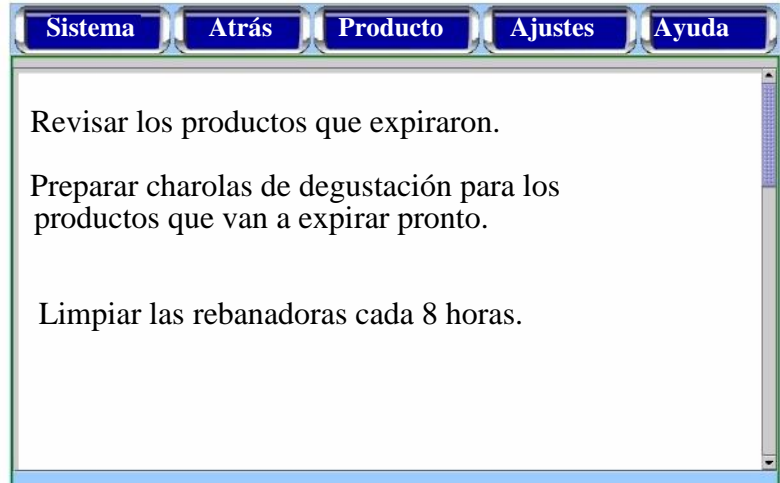
Para salir de esta pantalla: Toque Atrás.

Nota de producto

En la *Pantalla Modo de Operación*, toque Producto y luego Nota de producto. Ahora debe estar en la pantalla Nota de producto.

Nota

No todos los PLU tienen una nota de producto relacionada.



Para salir de esta pantalla: Toque Atrás.

Vida de anaquel y del producto

En la *Pantalla Modo de Operación*, toque Producto y luego Vida de anaquel y del producto. Ahora debe estar en la *Pantalla Vida de Anaquel y del Producto*.

Para cambiar los días de vida de anaquel: Toque el campo Días de vida de anaquel para activarlo, teclee el número de días y toque Enter. El número de días aparecerá en el campo Días de vida de anaquel. La fecha Vender para se calculará automáticamente y se resaltará en el calendario.

Para cambiar la fecha Vender para: Toque el campo Vender para para activarlo; teclee la fecha usando dos dígitos para el día, dos para el mes y dos para el año y toque Enter. La fecha nueva aparecerá en el campo Fecha vender para y estará remarcada en el calendario.

Para cambiar los días vida del producto: Toque el campo Días de vida del producto para activarlo, teclee el número de días y toque Enter. Se mostrará el número de días en el campo Días de vida de producto. La fecha Bueno para se calculará de forma automática y se resaltará en el calendario.

Sistema	Atrás	Producto	Ajustes	Ayuda
Vida de anaquel 25	Fecha Vender para Mar 17, 07	Horas vida de anaquel 0	Hora Vender para 09:07 AM	
Vida de producto 35	Fecha Bueno para Mar 27, 07	Horas Vida de Prod. 0	Hora Bueno para 09:07 AM	

febrero 2015 Vida de anaquel						
Dom	Lunes	Martes	Mier.	Jueves	Viernes	Sábado
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

<input type="checkbox"/> No imprimir Empacado el
<input type="checkbox"/> No imprimir Vender para
<input type="checkbox"/> No imprimir Bueno para

1.140

Para cambiar la fecha Bueno para: Toque el campo Fecha bueno para para activarlo; teclee la fecha usando dos dígitos para el día, dos para el mes y dos para el año y toque Enter. La fecha nueva aparecerá en el campo Fecha bueno para y también en el calendario.

Para cambiar las horas de vida del producto y de anaquel: Toque el campo Horas de vida del producto o de anaquel para habilitarlo, teclee el número de días y toque Enter. El número de horas se mostrará en el campo Horas de vida del producto o de anaquel. Las fechas Bueno para y Vender para se calcularán de manera automática y se remarcará en el calendario.

Para activar las casillas No imprimir. Toque la casilla para habilitarla.

Nota

Puede usar también el calendario para cambiar la fecha Bueno para y Vender para. Toque el campo Fecha Vender para y luego la opción Cancelar. Ahora, escoja la fecha en el calendario.

Para cambiar el mes: Toque las flechitas de la derecha y de la izquierda en la parte superior del calendario.

Para salir de esta pantalla: Toque Atrás.

Nota

Los cambios de la fecha Bueno para se reflejan en la fecha Vender para.

Pantalla COOL

En la *Pantalla Modo de Operación*, toque Producto y luego COOL. Ahora está en la *Pantalla COOL*.



Para quitar los Datos COOL: Toque el botón COOL no requerido.

Para crear el texto COOL: Toque el botón Crear texto COOL. Ahora está en la pantalla Crear texto COOL.



Elija el paso de producción adecuado de la lista Pasos de producción. Repita este procedimiento para escoger el país de la lista en el que se realizó el paso de producción. El paso y el país de producción se mostrarán en el campo de texto COOL. Si es necesario, toque el botón Volver a empezar para borrar el texto COOL. El texto creado de COOL aparecerá en el campo Lista corta de COOL.

Para usar el texto de la lista corta de COOL: Toque el texto del campo Lista corta de COOL. El texto seleccionado ahora aparecerá en el campo Texto COOL actual. Éste es el texto COOL que se utilizará sólo para este producto.

Para crear un número de rastreo COOL: Toque el campo COOL, número de rastreo para activarlo y teclee el número de rastreo.

Para salir de esta pantalla: Toque Atrás.

Anular transacciones

En la *Pantalla Modo de Operación*, toque Producto y luego Anular transacción. Se anulará la transacción actual y no habrá más indicaciones en la pantalla salvo el aviso de que se ha completado la transacción.

Menú Ajustes

El menú Ajustes tiene las siguientes opciones:

- Envolvedora*
- Ajustes de impresora*
- Fecha y hora*
- Tipo total*
- Recero en balanza*

Envolvedora

En la pantalla Modo de operación, toque la opción Ajustes y luego Envolvedora. Ahora debe estar en la *Pantalla de Envolvedora*.



Para cambiar Modo tomado: Toque el campo Modo tomado y seleccione las opciones Normal o Suave.

Para encender o apagar la banda selladora: Toque el campo Fuerza banda selladora y elija Encendido o Apagado.

ADVERTENCIA

La banda selladora está caliente, así que no lo toque.

Recomendación

Deje que la banda se caliente por 10 o 15 minutos, ya que debe estar lo suficientemente caliente para sellar de forma correcta. Necesitará hacer esto cada vez que cambie la temperatura o si se enciende el interruptor de circuitos después de estar apagado.

Para cambiar la temperatura de la banda: Toque el campo Ajuste de temperatura de la banda, teclee la temperatura y toque Enter.

Para cambiar la Tensión de la película: Toque el campo Tensión de la película y seleccione Alta, media o baja.

Para cambiar la tensión de la película (frontal a trasero): Toque el campo Tensión de la película, opción Frontal a trasero y escoja un rango de -5 a +5. El signo negativo nos permite dar menos tensión y el positivo más tensión. Ningún número es un valor predeterminado.

Para cambiar la tensión de la película (izquierda a derecha): Toque el campo Tensión de la película, opción Izquierda a derecha y escoja un rango de -5 a +5. El signo negativo nos permite dar menos tensión y el positivo más tensión. Ningún número es un valor predeterminado.

Para cargar la película: Toque el botón Cargar. Para

Cortar la película: Toque el botón Cortar.

Para cambiar el ancho de la película: Toque el botón Subir ancho de película y escoja el ancho adecuado.

Para salir de esta pantalla: Toque Atrás.

Menú Ajustes - Pantalla Configuraciones de Impresora

Desde la *Pantalla Modo de Operación*, TOQUE el botón Ajustes. TOQUE Configuraciones de Impresora. Se desplegará la *Pantalla Configuraciones de Impresora*.



Para cambiar la impresora: TOQUE el campo Impresora y SELECCIONE una de las opciones: Primaria, Secundaria, Terciaria o Ninguna.

Para modificar el contraste de impresión: TOQUE el campo Imprimir contraste y SELECCIONE un número entre 0 y 7. TOQUE el botón Aplicar cambios e Imprimir etiqueta para guardar los cambios e imprimir una etiqueta de prueba.

Nota:

Utilice el nivel de contraste más bajo que permita ver lo que se ha impreso.

Para modificar el ancho de la etiqueta: TOQUE el campo Ancho de etiqueta y SELECCIONE el ancho de etiqueta que desee. TOQUE el botón Aplicar cambios e Imprimir etiqueta para guardar los cambios e imprimir una etiqueta de prueba.

Para modificar la posición horizontal de impresión: TOQUE los botones Izquierda o Derecha a los lados del campo Posición horizontal de impresión para ajustar la posición de impresión hacia la izquierda o hacia la derecha en una etiqueta. TOQUE el botón Aplicar cambios e Imprimir etiqueta para guardar los cambios e imprimir una etiqueta de prueba.

Para modificar la posición vertical de impresión: TOQUE los botones Arriba o Abajo a los lados del campo Posición vertical de impresión para ajustar la posición de impresión hacia arriba o hacia abajo en una etiqueta. TOQUE el botón Aplicar cambios e Imprimir etiqueta para guardar los cambios e imprimir una etiqueta de prueba.

Para salir de esta pantalla: TOQUE el botón Atrás.

**Menú Ajustes -
Pantalla de Fecha y Hora**

La fecha y la hora actuales para el Sistema de Envolvedora Access se despliegan en la Pantalla del Modo de Operación en la esquina superior derecha.

Desde la **Pantalla Modo de Operación**, TOQUE el botón Ajustes. TOQUE la opción Fecha y Hora. Se desplegará la **Pantalla Fecha y Hora**.

Para cambiar el mes: TOQUE el campo donde aparecen los meses y SELECCIONE el mes que desee.

Para cambiar el año: TOQUE el campo donde aparecen los años y SELECCIONE el año que desee.

Para cambiar el día: TOQUE el día que desee en el calendario.

Para cambiar la hora: TOQUE el campo HH y TOQUE la flecha ascendente o descendente para ajustar.

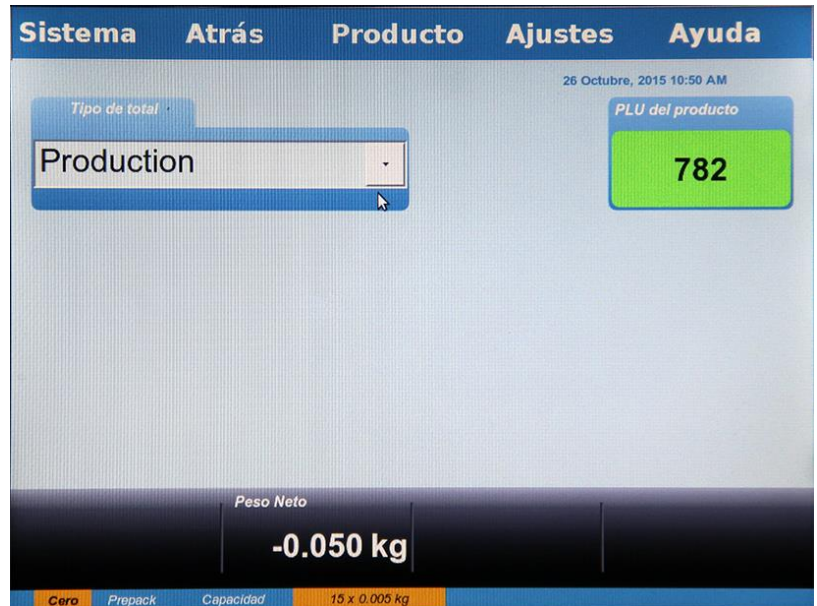
Para cambiar los minutos: TOQUE el campo MM y TOQUE la flecha ascendente o descendente para ajustar.

Para cambiar el formato AM/PM: TOQUE el campo AM/PM para seleccionar ya sea el formato AM o PM.

Para salir de esta pantalla: TOQUE el botón Atrás.

**Menú Ajustes -
Pantalla Tipos de transacción**

Desde la *Pantalla Modo de Operación*, TOQUE el botón Ajustes. TOQUE la opción Tipos de transacción. Se desplegará la *Pantalla Tipos de transacción*.



Para seleccionar un tipo de transacción: TOQUE el campo Tipo de total y SELECCIONE la opción que desee.

Para salir de esta pantalla: TOQUE el botón Atrás.

**Menú Ajustes -
Pantalla Recero en balanza**

Verifique que no haya nada en la balanza. Desde la *Pantalla Modo de Operación*, TOQUE el botón Ajustes. TOQUE la opción Recero en balanza. Se desplegará brevemente una ventana. No es necesario hacer nada más.

Menú de Ayuda

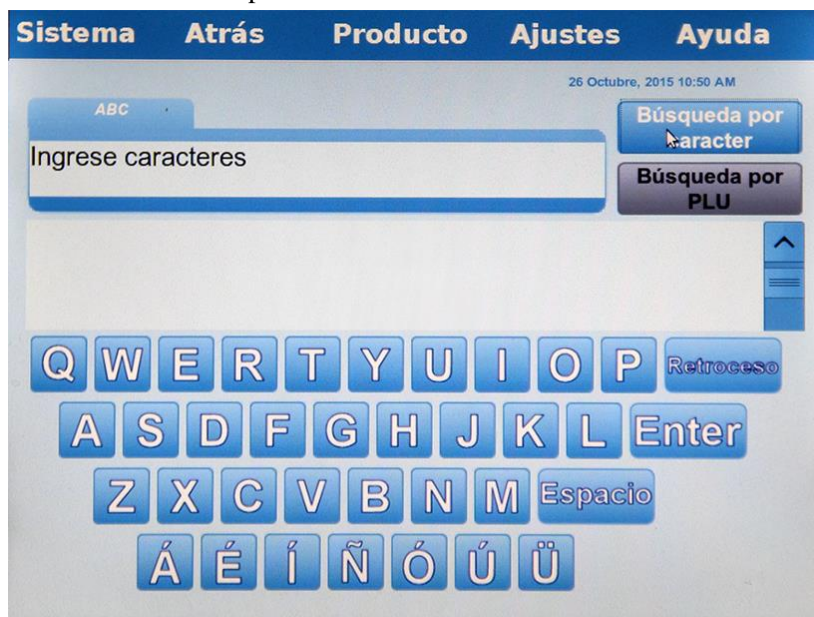
El Menú de Ayuda contiene las siguientes opciones:

- [Pantalla Buscar](#)
- [Pantalla Describir esta página](#)
- [Pantalla Preguntas](#)
- [Pantalla Nota de operador](#)
- [Pantalla Acerca de Balanza](#)
- [Pantalla Pesos y medidas](#)

Menú de Ayuda - Pantalla Buscar

Desde cualquier pantalla, TOQUE el botón Ayuda. TOQUE la opción Buscar. Se desplegará la **Pantalla Buscar**.

Puede realizar una búsqueda por número de producto o por descripción de producto. TOQUE el botón Búsqueda por caracter para realizar una búsqueda con base en la descripción del producto o TOQUE el botón Búsqueda por PLU para realizar una búsqueda con base en el número de producto.



Para realizar una búsqueda por caracter: TOQUE el botón Búsqueda por caracter. TOQUE el campo de texto a la izquierda de la pantalla para activarlo y permitir teclear los caracteres. El teclado alfabético se desplegará en la pantalla. TECLEE las letras del producto que desee. Se puede ingresar un máximo de 4 letras. Si la búsqueda no comienza automáticamente, TOQUE el botón Enter.

Como se muestra en la imagen de abajo, aparecerá en pantalla una lista de productos.



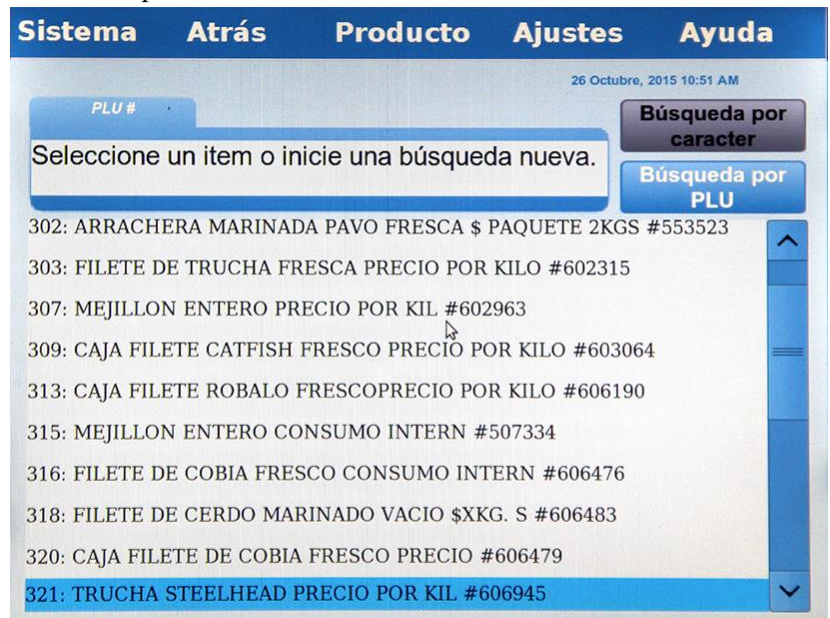
TOQUE las flechas a la derecha de la lista de productos para desplazarse hacia arriba o hacia abajo y ver todos los productos de la lista. TOQUE las flechas de la parte inferior de la lista para ver los productos cuyo texto no es totalmente visible.

SELECCIONE el producto que desee de la lista. Se desplegará la pantalla de datos del producto que seleccionó.

Para realizar una búsqueda por PLU: TOQUE el botón Búsqueda por PLU. TOQUE el campo de texto a la izquierda de la pantalla para activarlo y permitir teclear los números. El teclado numérico se desplegará en la pantalla. TECLEE el número de producto. Si la búsqueda no comienza automáticamente, TOQUE el botón Enter.



Como se muestra en la imagen de abajo, aparecerá en pantalla una lista de productos.



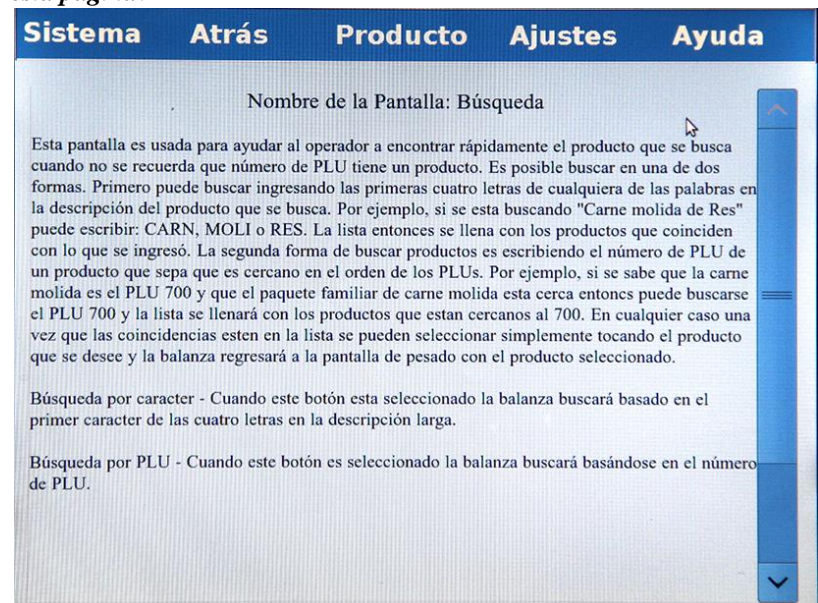
TOQUE las flechas a la derecha de la lista de productos para desplazarse hacia arriba o hacia abajo y ver todos los productos de la lista. TOQUE las flechas de la parte inferior de la lista para ver los productos cuyo texto no es totalmente visible.

SELECCIONE el producto que desee de la lista. Se desplegará la pantalla de datos del producto que seleccionó.

**Menú de Ayuda -
Pantalla Describir esta página**

La *Pantalla Describir esta página* le mostrará algunos consejos acerca de la pantalla que está visualizando en ese momento.

Desde cualquier pantalla, TOQUE el botón Ayuda. TOQUE la opción Describir esta página. Se desplegará la *Pantalla Describir esta página*.

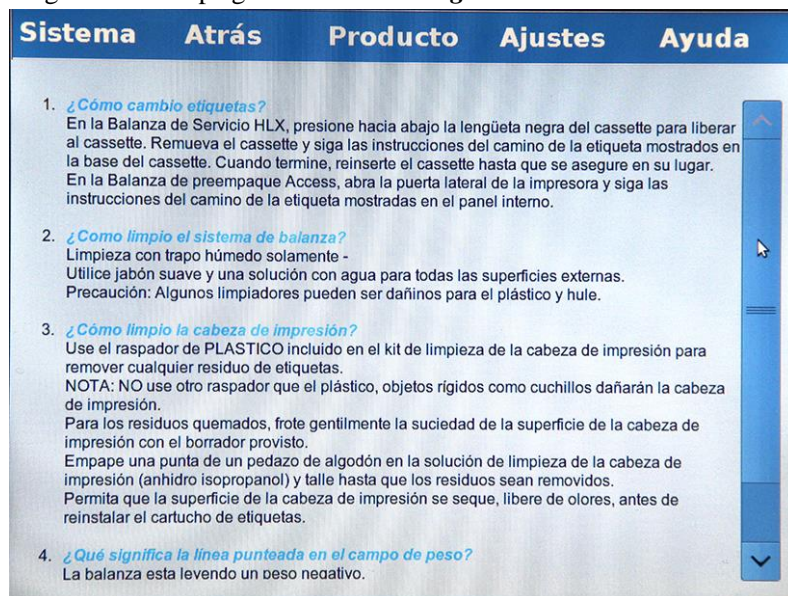


Para salir de esta pantalla: TOQUE el botón Atrás.

Menú de Ayuda - Pantalla Preguntas

En la Pantalla Preguntas se mostrará una lista de las preguntas más frecuentes relacionadas con la operación y el mantenimiento del Sistema de Envolvedora Access.

Desde cualquier pantalla, TOQUE el botón Ayuda. TOQUE la opción Preguntas. Se desplegará la **Pantalla Preguntas**.

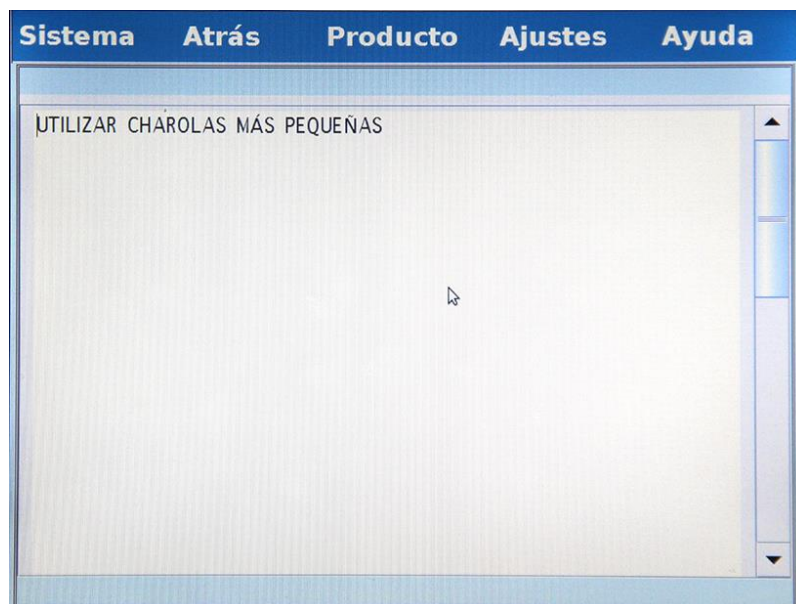


Para ver las preguntas: TOQUE la barra de desplazamiento a la derecha de la lista de preguntas para desplazarse hacia arriba o hacia abajo.

Para salir de esta pantalla: TOQUE el botón Atrás.

Menú de Ayuda - Pantalla Nota de operador

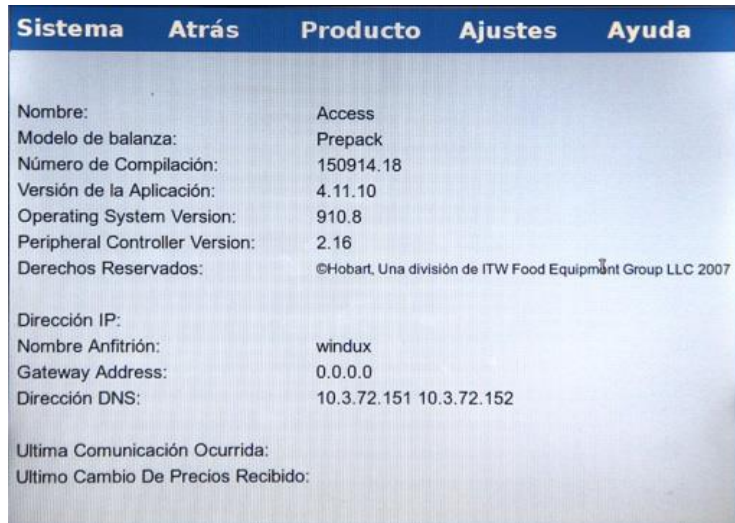
Desde cualquier pantalla, TOQUE el botón Ayuda. TOQUE la opción Nota de operador. Se desplegará la **Pantalla Nota de operador**. Esta pantalla sólo estará disponible si ya existe una nota.



Para salir de esta pantalla: TOQUE el botón Atrás.

**Menú de Ayuda -
Pantalla Acerca de Balanza**

Desde cualquier pantalla, TOQUE el botón Ayuda. TOQUE la opción Acerca de Balanza. Se desplegará la **Pantalla Acerca de Balanza**.



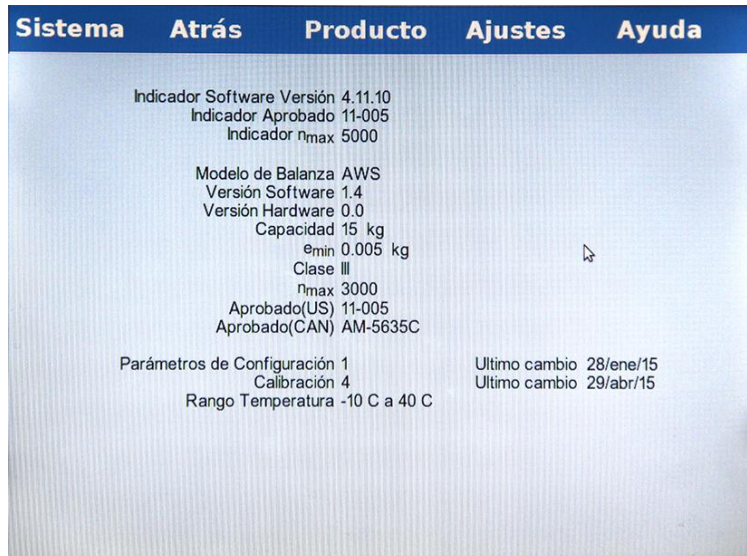
Para salir de esta pantalla: TOQUE el botón Atrás.

**Menú de Ayuda -
Pantalla Pesos y medidas**

Desde cualquier pantalla, TOQUE el botón Ayuda. TOQUE la opción Pesos y medidas. Se desplegará la **Pantalla Pesos y medidas**.

Nota:

La información que aparece en pantalla variará de acuerdo al tipo de dispositivos que conecte al equipo.



Para salir de esta pantalla: TOQUE el botón Atrás.

Capítulo 4: Mantenimiento y Limpieza.

Mantenimiento y Limpieza de su equipo

Este Sistema de Envolvedora Access ha sido fabricado y diseñado para resistir la corrosión, los rayos, las manchas, así como la acción de sustancias alcalinas y de ácidos si le da un buen cuidado. Sin un cuidado adecuado, tanto el equipo como los componentes eléctricos y la impresora pueden sufrir daños permanentes.

Si limpia su equipo de forma adecuada prolongará su vida útil y su productividad. Debe limpiar minuciosamente este equipo a diario (con mayor frecuencia si es necesario). Si no limpia diariamente el equipo, éste podría dejar de funcionar de manera normal y presentar fallas. De no seguir los procedimientos indicados de operación, cuidado y mantenimiento, su garantía podría no ser válida.

Cuidado adecuado

Cuidado adecuado del Sistema de Envolvedora Access AWS-1B

La siguiente información se obtuvo del folleto titulado "CUIDADO Y LIMPIEZA DE LOS EQUIPOS DE ACERO INOXIDABLE (F-24845)" que publica la Asociación Norteamericana de Fabricantes de Equipos para la Industria Alimentaria (NAFEM, por sus siglas en inglés).

La corrosión afecta a cualquier tipo de metal. En el hierro y el acero la conocemos como óxido. A estos se les llama **metales activos**, ya que son elementos muy reactivos que se pueden corroer fácilmente en el entorno. El acero inoxidable es un **metal pasivo**, ya que contiene otros metales como cromo y níquel.

Existen tres compuestos que pueden tener efectos nocivos en la delgada capa microscópica del acero inoxidable y que pueden causar corrosión:

Compuestos que afectan al acero inoxidable

Compuesto	Explicación
Metales abrasivos	Objetos que pueden raspar la superficie del acero inoxidable. Por ejemplo fibras de acero, cepillos de alambre o raspadores de metal.
Depósitos de sólidos y agua	El agua de los sistemas de suministro tiene diferentes grados de dureza. Según la ubicación geográfica de un sitio determinado, podemos encontrar agua dura o agua suave. El agua dura puede dejar manchas. Asimismo, cuando el agua dura se calienta, ésta deja depósitos sólidos que, si se llegan a acumular, dañarán y oxidarán la superficie del acero inoxidable. Debe eliminar de manera adecuada los residuos generados al preparar los alimentos.
Cloruros	Los cloruros se pueden encontrar casi en cualquier parte. Están presentes en el agua, la comida y en la sal. Uno de los agentes más dañinos para el acero inoxidable se puede encontrar en los productos de limpieza.

Pasos a seguir para prevenir la formación de óxido y corrosión en el acero inoxidable:

1. **Utilice las herramientas adecuadas.** Los paños suaves y las fibras poco abrasivas no dañan las superficies de acero inoxidable.
2. **Limpie en el sentido de las vetas (granos) de la superficie.**
3. **Utilice limpiadores alcalinos, limpiadores alcalinos clorados o limpiadores que no contengan cloruros.** Además, evite utilizar limpiadores que contengan sales cuaternarias, ya que pueden dañar el acero inoxidable y formar corrosión u óxido.
4. **Instale algún equipo o sistema de tratamiento de agua.** Si no está seguro de qué tipo de equipo o sistema de tratamiento de agua necesita instalar, contacte a un técnico especialista.
5. **Mantenga limpio su equipo.** Limpie su equipo regularmente para evitar la acumulación de manchas difíciles de eliminar.
6. **Enjuague minuciosamente.** Si utiliza limpiadores clorados, deberá enjuagar y luego secar de inmediato. Limpie lo más pronto posible con un paño el exceso de agua, especialmente si contiene alguna solución limpiadora. Después de limpiar con un paño, permita que el equipo se seque, ya que el oxígeno ayuda a conservar la capa de protección del acero inoxidable.
7. **Nunca utilice ácido clorhídrico en superficies de acero inoxidable.**

Indicaciones generales

Debe lavar, enjuagar y limpiar toda superficie que esté en contacto con los alimentos:

- Después de haberla utilizado.
- Cuando empiece a trabajar con otro tipo de alimentos.
- Cada vez que interrumpa el proceso de envoltura por un largo periodo de tiempo.
- En intervalos de 4 horas si utiliza la envolvedora constantemente.

Deberá limpiar otras partes del equipo al menos una vez al día o cuando se ensucien.

ADVERTENCIA

Antes de utilizar un producto de limpieza, retire del área todos los alimentos y materiales de empaque o cúbralos perfectamente. El olor que deja el producto de limpieza debe desaparecer por completo antes de volver a colocar los alimentos o los materiales de empaque. Consulte las instrucciones del fabricante.

AVISO

- El Volumen 21 del Código de Disposiciones de la Agencia de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) establece que las soluciones que contienen cloro no deben tener concentraciones mayores a 200 partes por millón (ppm). Las soluciones que contengan concentraciones de cloro mayores a 200 ppm tienden a acelerar la corrosión de los metales.
- Contacte a un representante de servicio Hobart para adquirir un disolvente adecuado para limpiar las superficies de goma de su equipo. Siga las instrucciones que se indican en el producto.

Indicaciones de limpieza y enjuague

Consulte las siguientes indicaciones de limpieza y enjuague.

Debe	No debe
<p><u>Utilizar</u> productos de limpieza que no dañen las superficies de acero inoxidable (se recomienda usar una solución de agua y jabón).</p>	<p><u>Mojar</u> las etiquetas, los componentes eléctricos o las conexiones.</p> <p><u>Utilizar</u> vapor o agua a presión para limpiar el equipo.</p> <p><u>Operar o colocar</u> el equipo en un entorno cuya humedad relativa sea mayor a 70%.</p> <p><u>Utilizar:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Productos de limpieza con cloruros. • Limpiador "Fórmula 409". • Líquidos para limpiar vidrios (por ejemplo Windex). • Limpiadores que contengan cítricos. • Limpiadores cáusticos con un pH alto (por ejemplo Pine-Sol o Lysol). <p><u>Utilizar</u> una solución limpiadora que supere la concentración química recomendada por el fabricante.</p>

Indicaciones de sanitización

Debe	No debe																				
<p><u>Utilizar</u> una solución blanqueadora de cloro al 5% (hipoclorito de sodio al 5.25%).</p> <table border="1" data-bbox="159 1247 841 1430"> <thead> <tr> <th><u>Proporción</u></th> <th><u>Blanqueador</u></th> <th><u>Agua</u></th> <th><u>Concentración</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 : 250</td> <td>1 cuch*.</td> <td>3.7 L</td> <td>200 ppm</td> </tr> <tr> <td>1 : 500</td> <td>1/2 cuch.</td> <td>3.7 L</td> <td>100 ppm</td> </tr> <tr> <td>1 : 1000</td> <td>1/4 cuch.</td> <td>3.7 L</td> <td>50 ppm</td> </tr> <tr> <td>1 : 2000</td> <td>1/8 cuch</td> <td>3.7 L</td> <td>25 ppm</td> </tr> </tbody> </table>	<u>Proporción</u>	<u>Blanqueador</u>	<u>Agua</u>	<u>Concentración</u>	1 : 250	1 cuch*.	3.7 L	200 ppm	1 : 500	1/2 cuch.	3.7 L	100 ppm	1 : 1000	1/4 cuch.	3.7 L	50 ppm	1 : 2000	1/8 cuch	3.7 L	25 ppm	<p><u>Utilizar</u> una solución limpiadora que supere la concentración química recomendada por el fabricante.</p> <p><u>Usar</u> soluciones con concentraciones de cloro mayores a 200 ppm</p>
<u>Proporción</u>	<u>Blanqueador</u>	<u>Agua</u>	<u>Concentración</u>																		
1 : 250	1 cuch*.	3.7 L	200 ppm																		
1 : 500	1/2 cuch.	3.7 L	100 ppm																		
1 : 1000	1/4 cuch.	3.7 L	50 ppm																		
1 : 2000	1/8 cuch	3.7 L	25 ppm																		

***CUCHARADA**

Instrucciones de Limpieza

Antes de limpiar el equipo, apague la pantalla táctil, la impresora y la envolvedora. Consulte la sección *Apagar el Sistema*. Desenrolle la película de plástico del selector de película.

ADVERTENCIA

Desconecte la envolvedora antes de limpiarla.

AVISO

Si utiliza un sistema de lavado a alta presión dañará el equipo.

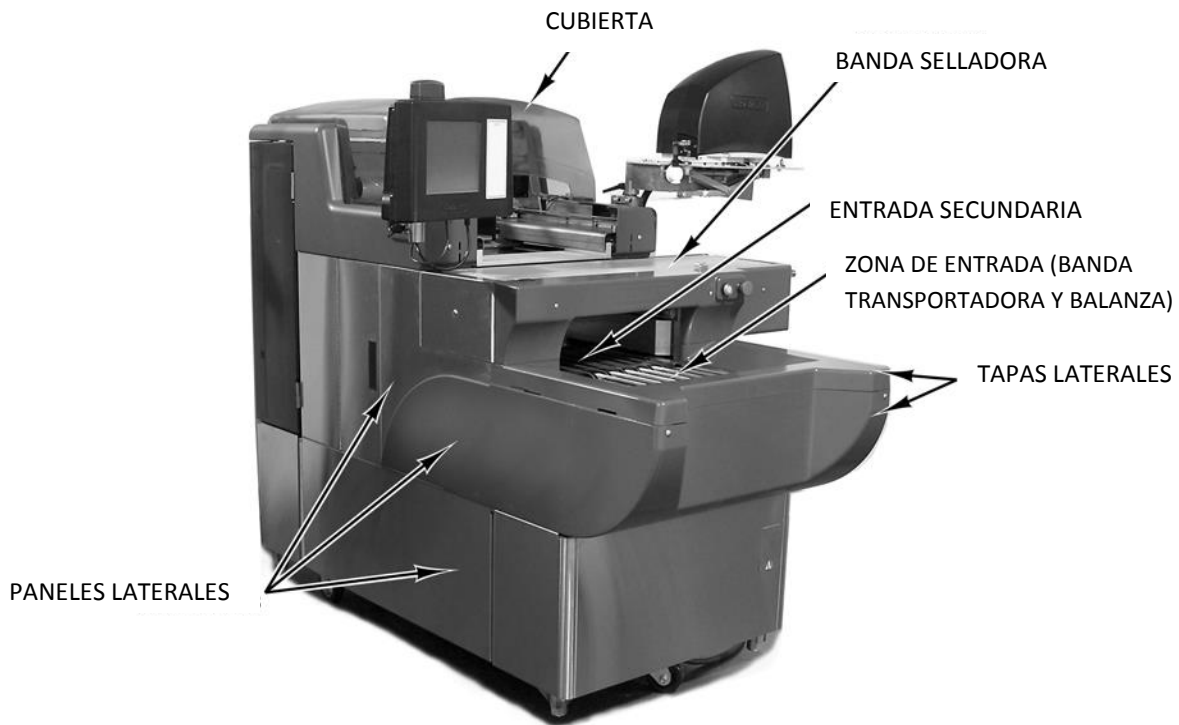
Limpieza de partes

Para limpiar adecuadamente cada componente del sistema, consulte la siguiente tabla de limpieza de partes.

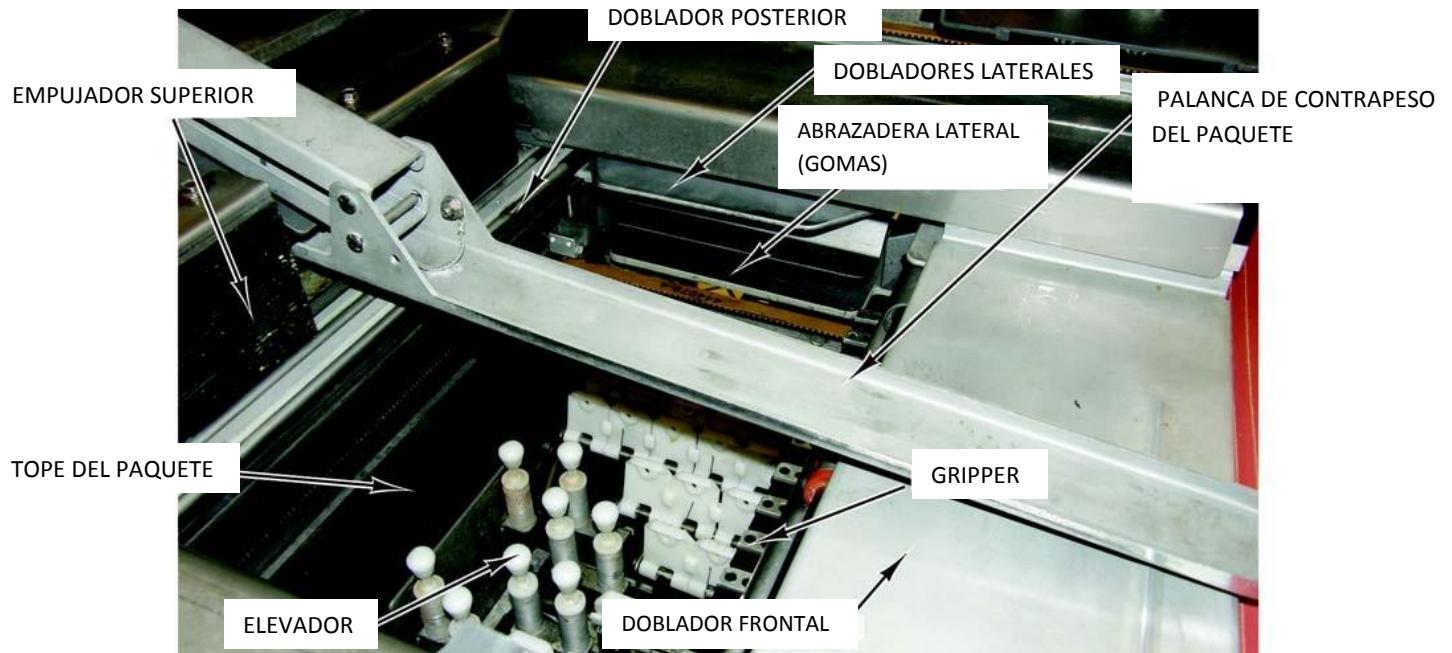
Tabla de limpieza de partes



Parte	Explicación
Cámara posterior para las películas.	Limpie según sea necesario con un paño húmedo, agua y detergente suave. Enjuague y deje secar.



Parte	Explicación
Cubierta y puertas de la cámara para las películas.	Limpie según sea necesario con un paño húmedo, agua y detergente suave. Enjuague y deje secar.
Tapas laterales (externas y de plástico).	Limpie según sea necesario con un paño húmedo, agua y detergente suave. Enjuague y deje secar.
Banda selladora.	<p>ADVERTENCIA</p> <p>Superficie caliente. No tocar.</p> <p>Limpie según sea necesario con un paño húmedo, agua y detergente suave. Enjuague y deje secar.</p>
Zona de entrada (banda transportadora) y barras de la balanza.	Limpie según sea necesario con un cepillo de mango largo o un paño húmedo. Las barras de la balanza se pueden retirar y limpiar en el fregadero con detergente suave y agua. Utilice un cepillo de mango largo para limpiar las cintas. Vuelva a colocar las barras después de limpiarlas. Enjuague y deje secar.
Paneles laterales de acero inoxidable.	Limpie según sea necesario con un paño húmedo, agua y detergente suave. Enjuague y deje secar.



Parte	Explicación
Palanca de contrapeso del paquete.	Levante y limpie según sea necesario con un paño húmedo, agua y detergente. Enjuague y deje secar.
Abrazadera lateral (gomas) y gripper.	Limpie según sea necesario con alcohol isopropílico o un producto de limpieza adquirido con Hobart.
Rodillo de goma (en el selector de película).	Limpie según sea necesario con alcohol isopropílico o un producto de limpieza adquirido con Hobart.
Dobladores frontales, posteriores y laterales.	Limpie según sea necesario con un paño húmedo, agua y detergente suave. Enjuague y deje secar.
Zona del elevador.	Limpie según sea necesario con un paño suave. Abra la cubierta y las compuertas laterales para tener acceso a la zona del elevador. Enjuague y deje secar. Posiblemente necesite un cepillo suave para limpiar áreas de difícil acceso.

Una vez que haya terminado de limpiar y no haya restos de humedad, encienda la impresora y la envolvedora. Consulte la sección *Encender el Sistema*.

AVISO

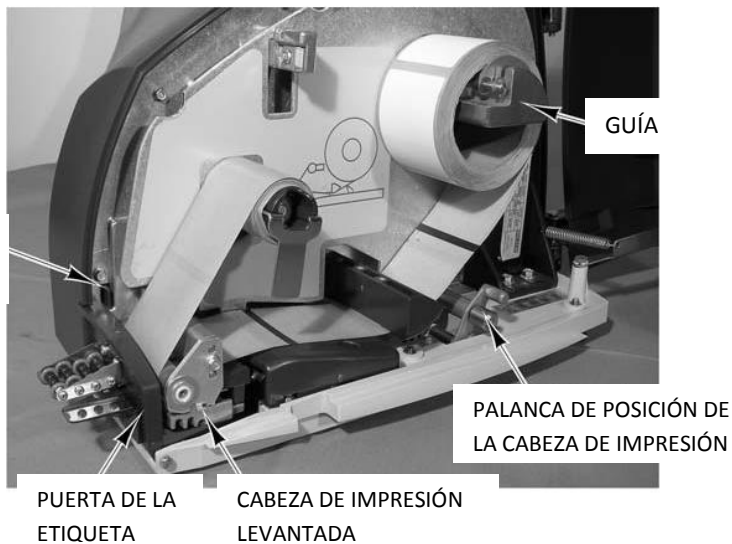
Antes de conectar el equipo, asegúrese de que no queden restos de agua en la envolvedora. De lo contrario, el sistema podría salir del rango de peso.

Cómo retirar las etiquetas

Para retirar las etiquetas de la impresora:

1. Abra la puerta de la impresora.
2. Jale la pequeña palanca de posición de la cabeza de impresión hacia la cabeza para bajarla.

BOTÓN DE LA PUERTA DE LA ETIQUETA

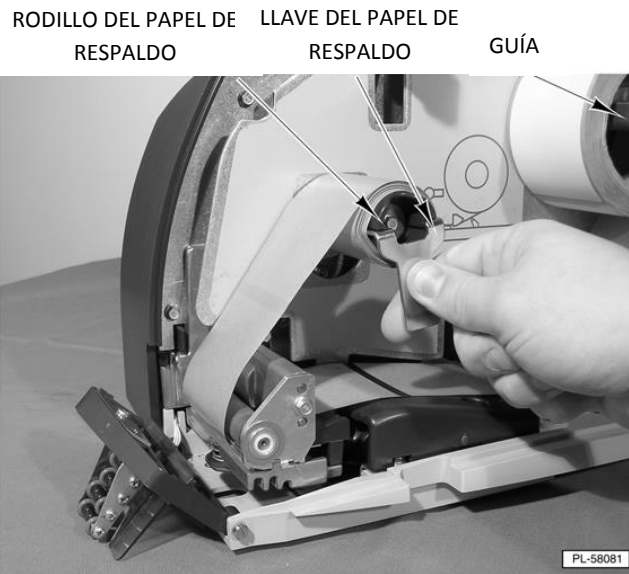


3. Mantenga presionado el botón de la puerta de la etiqueta que se encuentra en la pared interior posterior detrás del rollo para abrirla.



BOTÓN DE LA PUERTA DE LA ETIQUETA





4. Quite la llave del rodillo del papel de respaldo.
5. Retire el papel de respaldo de la etiqueta de la llave y el rollo de etiquetas de la guía.

Carga de las etiquetas

NOTA

Antes de cargar las etiquetas:

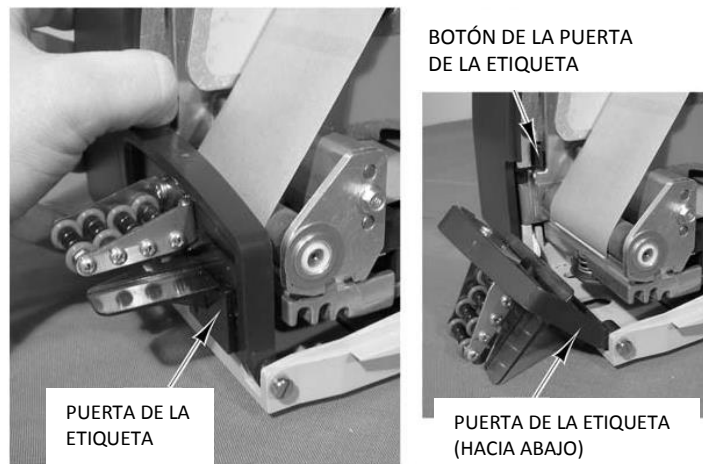
- Consulte la sección *Limpieza de la cabeza de impresión*.
- Vea el apartado *Calibración del plato ajustador de etiquetas*.

Para cargar las etiquetas en la impresora:

1. Quite 4 o 5 etiquetas del rollo nuevo de etiquetas; esto creará una marca guía para enroscarla en el rodillo del papel de respaldo.
2. Jale la palanca de posición de la cabeza de impresión hacia la cabeza para bajarla.

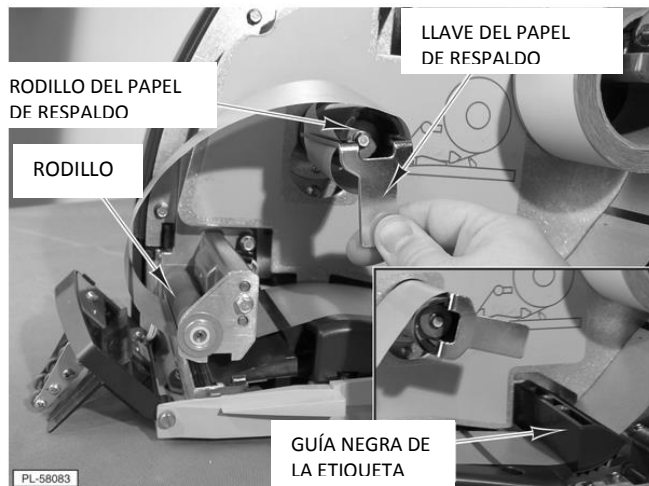


3. Mantenga presionado el botón de la puerta de la etiqueta para que se abra la puerta.



4. Coloque el rollo de etiquetas en la guía. La marca guía pasa en la parte inferior del rollo en dirección de izquierda a derecha.

5. Quite la llave del rodillo de papel de respaldo.



6. Jale la marca guía debajo de la guía negra de la etiqueta, enróllela al rollo y al rodillo del papel de respaldo e inserte primero la punta corta de la llave del rodillo del papel de respaldo y luego sujete la marca guía con la punta larga.
7. Tome la parte floja u holgada de la marca guía y enrósquela en el rodillo.

8. Cierre la puerta de la etiqueta.

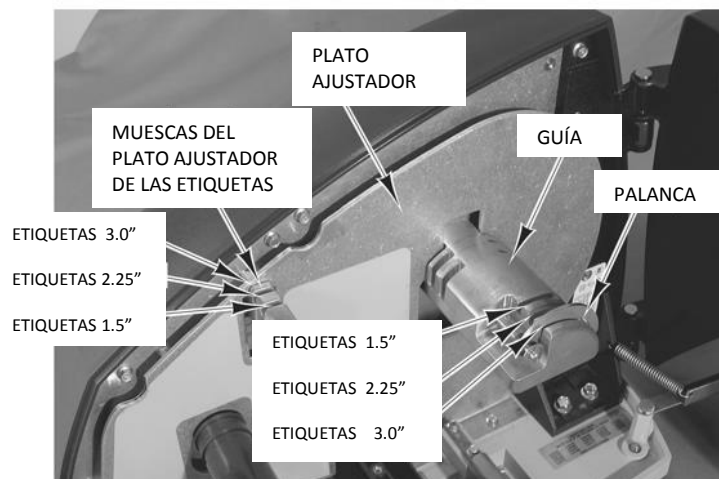


9. Jale la palanca de posición de la cabeza de impresión para levantar la cabeza en su lugar. La impresora avanzará de forma automática las etiquetas mediante la configuración de la cabeza de impresión ajustando las etiquetas en su lugar.
10. Cierre la puerta de la impresora.

Calibración del plato ajustador de etiquetas

Para calibrar el plato ajustador de etiquetas:

1. Levante el plato de etiquetas e introdúzcalo en las muescas para el tamaño de las etiquetas que está usando.
2. Mueve la palanca de la guía a la muesca para el tamaño de las etiquetas que está usando.



NOTA:

Si cambia el tamaño de las etiquetas, cerciórese de ajustar las configuraciones de impresión (vaya al apartado *Pantalla Configuraciones de Impresora*).

Limpieza de la cabeza de impresión

La cabeza de impresión debe limpiarse aproximadamente una vez a la semana o cuando estén obstruidas las etiquetas debido a la formación de residuos en la cabeza de impresión o en el rollo. Es importante limpiar el rollo de la cabeza de impresión cuando se coloque un nuevo rollo de etiquetas. Para adquirir el juego de limpieza de la cabeza de impresión, llame a su representante Hobart; el número de parte es 00-184326.

AVISO

No use artículos de limpieza metálicos en la cabeza de impresión, ya que puede romperla o rayarla. Revise la impresora para que no haya atoramientos de etiquetas en alguna de sus partes. Si detecta que hay etiquetas atoradas, quítelas de inmediato siguiendo las instrucciones de abajo.

Para limpiar la cabeza de impresión:

1. Con la puerta de las etiquetas abierta, sin el rollo de etiquetas y con la cabeza de impresión hacia abajo, revise que la cabeza de impresión esté limpia y sin etiquetas o adhesivos.



2. Use la goma de limpieza del juego de limpieza para quitar las etiquetas atoradas.
3. Para quitar las etiquetas quemadas, frote la superficie de la cabeza de impresión con la goma.
4. Con el limpiador y el hisopo del juego de limpieza, limpie el rodillo y frote la cabeza de impresión hasta quitar todos los residuos.
5. Deje que la cabeza de impresión y el rodillo se sequen antes de cargar las etiquetas.

Capítulo 5: Solución de problemas

Solución de problemas

En caso de que el Sistema de Envolvedora Access no funcione adecuadamente, antes de solicitar servicio de mantenimiento, por favor vea la siguiente tabla que enumera los pasos a seguir para solucionar los problemas de su equipo.

Recomendaciones

Llenar una charola con la cantidad adecuada de producto resulta en un mejor proceso de envoltura, ya que se reduce: la necesidad de reempacar el producto, la posibilidad de derrames o pérdidas de producto, que el equipo se apague constantemente, las probabilidades de que el equipo se dañe, etc.

Para garantizar que la charola contenga la cantidad adecuada de producto:

- ♦ Mantenga el producto dentro de la charola.
- ♦ Evite llenar la charola con una gran cantidad de producto.
- ♦ Procure que el producto no quede apilado.
- ♦ Utilice charolas del tamaño adecuado.
- ♦ Asegúrese de que el producto no salga de la charola.

Una charola que no se ha llenado adecuadamente presentará las siguientes características:

- ♦ La altura por acumulación de producto será excesiva y su posición será inestable. Deberá envolver el producto a mano para evitar dañar el equipo.
- ♦ El producto quedará en una posición inestable o se desbordará de la charola. Deberá utilizar una charola más grande y más honda o deberá envolver a mano.

Seguir las recomendaciones anteriores permitirá que el producto tenga una mejor apariencia, una vida de anaquel más larga y ayudará a mejorar la productividad en general.

AVISO

Si el equipo se apaga a causa de un error, solucione el problema, reinicie el ciclo con el interruptor de paro y pulse el botón de ARRANQUE. El mensaje de error se desplegará de nuevo si el problema no ha sido solucionado.

Revisión de los errores del sistema

En caso de presentarse un problema, se desplegarán los siguientes mensajes.

Mensaje	¿Qué debe hacer?
Conveyor not at home* (La banda transportadora no está en su posición inicial).	1. Pulse el botón verde de ARRANQUE para que el equipo regrese a su posición inicial.
Press the START button to home the machine* (Pulse el botón verde de ARRANQUE para que el equipo regrese a su posición inicial).	1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Primary intake jammed* (Atoramiento en la entrada principal).	1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Conveyor did not find home* (La banda transportadora no encontró su posición inicial).	1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Intake blocked* (Entrada bloqueada).	1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Package is too long or too short* (El paquete es muy largo o muy pequeño).	1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Package did not trip the elevator sensor* (El paquete no activó el sensor del elevador).	1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Secondary intake jammed* (Atoramiento en la entrada secundaria).	1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Centering conveyor not at home* (La banda para centrar no está en su posición inicial)	1. Pulse el botón verde de ARRANQUE para que el equipo regrese a su posición inicial.
Centering conveyor jammed* (La banda para centrar está atorada).	1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Package is too far left* (El paquete está muy a la izquierda).	1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Package is too far right* (El paquete está muy a la derecha).	1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.

***Nota del traductor:**

Debido a que en la pantalla del equipo se muestran los mensajes de error en inglés, se propone una traducción entre paréntesis.

Mensaje	¿Qué debe hacer?
Centering conveyor did not find home* (La banda para centrar no encontró su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Secondary shift lost control* (El motor de la entrada secundaria no funciona).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Elevator not at home* (El elevador no está en su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón verde de ARRANQUE para que el equipo regrese a su posición inicial.
Elevator stalled* (El elevador se detuvo).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Verifique que el paquete pese 6.8 kg o menos. 3. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 4. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Elevator position error* (Error de posición del elevador).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Elevator did not find home* (El elevador no encontró su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Elevator did not find top* (El elevador no encontró su posición en la parte superior).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Elevator sensor is not working* (El sensor del elevador no funciona).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Package will not wrap with selected film* (No se puede envolver el paquete con el rollo de película seleccionado).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Seleccione un rollo de película de mayor tamaño. 3. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 4. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Film not pulled* (No se pudo jalar la película).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Verifique que el rollo de película se haya colocado correctamente y que el <i>gripper</i> y el selector de película no tengan residuos.
Gripper not at home* (El <i>gripper</i> no está en su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón verde de ARRANQUE para que el equipo regrese a su posición inicial.
Gripper position error* (Error de posición del <i>gripper</i>).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.

Mensaje	¿Qué debe hacer?
Gripper jammed* (El <i>gripper</i> está atorado).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Gripper did not find home* (El <i>gripper</i> no encontró su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Side clamps not at home* (Las abrazaderas laterales no están en posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón verde de ARRANQUE para que el equipo regrese a su posición inicial.
Side clamps jammed* (Las abrazaderas laterales están atoradas).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Side clamps did not find home* (Las abrazaderas laterales no encontraron su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Side folders did not find home* (Los dobladores laterales no encontraron su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Side folders not at home* (Los dobladores laterales no están en su posición inicial)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón verde de ARRANQUE para que el equipo regrese a su posición inicial.
Side folders jammed* (Los dobladores laterales están atorados).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Rear folder did not find home* (El doblador posterior no encontró su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Rear folder not at home* (El doblador posterior no está en su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón verde de ARRANQUE para que el equipo regrese a su posición inicial.
Rear folder jammed* (El doblador posterior está atorado).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Front folder did not find home* (El doblador frontal no encontró su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Front folder not at home* (El doblador frontal no está en su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón verde de ARRANQUE para que el equipo regrese a su posición inicial.
Front folder jammed* (El doblador frontal está atorado).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Pusher did not find home* (El empujador no encontró su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.

Mensaje	¿Qué debe hacer?
Pusher not at home* (El empujador no está en su posición inicial).	Pulse el botón verde de ARRANQUE para que el equipo regrese a su posición inicial.
Pusher jammed* (El empujador está atorado).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Sealer belt jammed* (La banda selladora está atorada).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Label applicator did not find home* (El sistema de colocación de etiquetas no encontró su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Label applicator not at home* (El sistema de colocación de etiquetas no está en posición).	Pulse el botón verde de ARRANQUE para que el equipo regrese a su posición inicial.
Label applicator did not find home* (El sistema de colocación de etiquetas no encontró su posición inicial).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Wrapper lost CAN communications* (Se perdió la comunicación con la envolvedora).	Reestablezca el circuito. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Canopy open* (La cubierta está abierta).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cierre la cubierta. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Right side access door open* (La puerta derecha de acceso está abierta).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cierre la puerta. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Left side access door open* (La puerta izquierda de acceso está abierta).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cierre la puerta. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Rear film door open* (La puerta posterior para la película está abierta).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que ambas puertas posteriores estén cerradas. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos.
Package stopped on intake* (El paquete se detuvo en la entrada).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón rojo de PARO. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
Wrapper did not respond* (La envolvedora no respondió).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reestablezca el circuito. 2. Retire del equipo cualquier paquete, etiqueta o residuos. 3. Pulse el botón verde de ARRANQUE.
An invalid Sealer belt temperature was entered* (La temperatura de la banda selladora que ingresó no es válida).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se restablecerá el valor de temperatura anterior.

Posibles errores del sistema

Si la envolvedora, la etiquetadora o la impresora presentan algún problema, consulte la siguiente tabla.

Problema	Posible causa	Procedimiento/Solución
En la pantalla no se despliega nada.	El equipo podría no estar recibiendo corriente eléctrica.	Verifique si: <ul style="list-style-type: none"> • <i>El cable de corriente está conectado al enchufe.</i> • <i>El cable de corriente está conectado a la parte posterior de la impresora.</i> • <i>El cable de corriente de la pantalla está conectado a la impresora.</i> • <i>El cable interno de la pantalla está conectado.</i> • <i>El cable USB está conectado a la impresora.</i> • <i>El cable USB está conectado a la pantalla.</i>
El sistema no reconoce el número del operador (ID del operador).	Podría haber escrito mal su número de operador (ID del operador).	Verifique que haya ingresado el número de operador correcto. Si el número de operador que ingresó es correcto, consulte a su supervisor para verificarlo.
No se encontró el número de producto.	Podría haber introducido un número de producto incorrecto.	Verifique el número de producto.
El sistema le pide que tome una etiqueta cuando no hay ninguna presente.	Una parte de la etiqueta puede quedar oculta en el mecanismo de salida.	Asegúrese de que el mecanismo de salida de etiquetas esté libre de obstrucciones.
Una porción de la etiqueta sin impresión queda expuesta.	Las etiquetas pueden estar mal enrolladas.	Verifique que las etiquetas estén bien enrolladas.
El sistema imprime etiquetas en blanco o etiquetas parcialmente impresas.	Las etiquetas pueden estar mal enrolladas. La cabeza de impresión o el rodillo podrían estar sucios.	Verifique que las etiquetas estén bien enrolladas. Si el problema no se resuelve, limpie la cabeza de impresión con un <i>Kit de limpieza para la cabeza de impresión de Hobart</i> .
El paquete tiene una abertura (no se envolvió por completo).	La película de plástico no se enrolló correctamente o no está centrada.	Vea la sección <i>Carga de la película</i> para consultar los procedimientos para enrollar la película.
	Las gomas están sucias, lo que ocasiona que la película salga de su posición al ser estirada.	Limpie las gomas según sea necesario. Vea la sección <i>Limpieza y Mantenimiento</i> para consultar los procedimientos que debe seguir.
	El producto está fuera de la charola.	Vuelva a acomodarlo en la charola.
	El rollo de película está girando en el rodillo.	Ajuste los collarines de la película.

Problema	Posible causa	Procedimiento/Solución
El paquete tiene una abertura (no se envolvió por completo).	Los rodillos de goma del selector de película están sucios.	Vea la sección Limpieza y Mantenimiento para consultar los procedimientos que debe seguir.
	La charola o la película se resbalan fácilmente o están mojadas, lo que impide que la película se adhiera.	Cambie el rollo de película o la charola.
	El tamaño o el tipo del rollo de película no es el adecuado para el equipo.	Cambie el rollo de película.
La película tiene orificios en la parte inferior del paquete (rasgaduras o quemaduras).	La temperatura de la banda selladora es muy alta.	Verifique la temperatura de la banda selladora. Normalmente, la temperatura de la banda no debe ser mayor a 163 °C.
	El elevador o los dobladores laterales están sucios.	Vea la sección Limpieza y Mantenimiento para consultar los procedimientos que debe seguir.
	Las gomas de sujeción de la película o de las abrazaderas laterales están sucias O algún material se quedó atorado en las charolas, lo que provoca que la película no quede bien sujeta.	Vea la sección Limpieza y Mantenimiento para consultar los procedimientos que debe seguir.
	La película está dañada o defectuosa. Esto podría deberse a que no estaba almacenada en un lugar idóneo, a que no se trató con el debido cuidado o a que el rollo de película se adquirió hace mucho tiempo.	Verifique que el rollo de película esté almacenado en un lugar adecuado. El lugar en el que almacene el rollo de película debe tener una temperatura entre 10 °C y 21 °C, con una humedad relativa entre 50% y 80%.
	El tamaño o el tipo del rollo de película no es el adecuado para el equipo.	Cambie el rollo de película.
El paquete no está sellado o cerrado en la parte de inferior.	La temperatura de la banda selladora es muy baja o no es la adecuada.	Ajuste la temperatura. Vea la sección <i>Pantalla de la Envolvedora</i> para consultar los procedimientos que debe seguir.
	El <i>gripper</i> tiene algún material que impide su funcionamiento o está sucio.	Vea la sección Limpieza y Mantenimiento para consultar los procedimientos que debe seguir.
	El paquete tiene muchas capas de película en la parte inferior. Puede haber utilizado una película de un ancho mayor para envolver una charola pequeña.	Verifique que el rollo de película sea del tamaño adecuado.
	Los rodillos de goma del selector de película están sucios.	Vea la sección Limpieza y Mantenimiento para consultar los procedimientos que debe seguir.
	El tamaño o el tipo del rollo de película no es el adecuado para el equipo.	Cambie el rollo de película.
	El rollo de película queda suelto en su eje.	Ajuste los collarines de la película.

Problema	Posible causa	Procedimiento/Solución
El paquete tiene restos o residuos externos.	Las gomas del <i>gripper</i> están sucias	Vea la sección Limpieza y Mantenimiento para consultar los procedimientos que debe seguir.
	El elevador está sucio, lo que provoca que las charolas se deslicen más lejos dentro en el elevador.	Vea la sección Limpieza y Mantenimiento para consultar los procedimientos que debe seguir.
	El tamaño o el tipo del rollo de película no es el adecuado para el equipo.	Cambie el rollo de película.
El paquete se mueve o rueda en la zona de entrada del paquete.	No se colocó correctamente el paquete.	Verifique que la altura y el largo del paquete sean los adecuados.
	El paquete no está centrado.	Coloque el paquete de forma que quede centrado en el sensor.
	El producto se desborda por las orillas de la charola.	Distribuya el producto uniformemente en la charola.
	La entrada del paquete puede estar sucia.	Vea la sección Limpieza y Mantenimiento para consultar los procedimientos que debe seguir.
El paquete se atora.	El producto no fue colocado adecuadamente en la charola.	Distribuya el producto uniformemente en la charola.
	La película no se enrolló adecuadamente.	Vea la sección <i>Carga de la película</i> para consultar los procedimientos a seguir para enrollar la película.
	El paquete no está centrado.	Coloque el paquete de forma que quede centrado en el sensor.
	El paquete se introdujo en el equipo en la dirección equivocada.	Verifique que la altura y el largo del paquete sean los adecuados.
El empujador de la entrada no funciona.	El paquete pesa más de 6.8 kg.	Envuelva el paquete a mano o intente llenar de nuevo la charola.
	El sistema despliega la pantalla del Modo de operación.	Seleccione un PLU para comenzar.
	La pantalla indica que la balanza no está en cero.	Retire cualquier objeto del plato e intente nuevamente.
	La envolvedora tiene activada la pestaña "Etiqueta" (cuya única función es imprimir una etiqueta).	Verifique que las pestañas "Aplicar" y "Envolv." estén activadas.

Problema	Posible causa	Procedimiento/Solución
La envolvedora no funciona y el botón verde de ARRANQUE no está encendido.	Los cables de corriente no están conectados.	Verifique que los cables estén conectados y siga los procedimientos de seguridad.
	El interruptor principal está en la posición de OFF (APAGADO).	Encienda el equipo.
	El interruptor de circuito en la caja de conexiones está apagado.	Verifique que el interruptor de circuito esté encendido.
	El protector de circuito está abierto.	Verifique que el protector de circuito esté cerrado.
La envolvedora no funciona, pero el botón verde de ARRANQUE está encendido.	El equipo tiene un problema que aún no ha sido resuelto O el botón rojo de PARO no está en su posición de inicio después de que se haya resuelto el problema.	Verifique el mensaje que se despliega en pantalla y siga los procedimientos correspondientes.
	La envolvedora tiene activada la pestaña "Etiqueta" (cuya única función es imprimir una etiqueta).	Verifique que las pestañas "Aplicar" y "Envolv." estén activadas.
El mensaje " Balanza calentándose " no desaparece de la pantalla.	Puede haber algún objeto en el plato.	Asegúrese de que no haya ningún objeto en el plato/balanza. Apague la impresora y vuélvala a encender utilizando el interruptor en la parte posterior.
El sistema no permite ingresar los datos de la fecha y la hora.	Puede haber ingresado la fecha y la hora en un formato incorrecto.	Verifique que el formato de fecha y hora que ingrese sea correcto.
En la pantalla aparece el mensaje " Sobrepeso ".	Se colocó un paquete muy pesado en el plato/balanza.	Verifique que la balanza esté en cero.
En pantalla se despliega el mensaje " Etiquetas agotadas ".	No se colocó el rollo de etiquetas.	Coloque un nuevo rollo de etiquetas.
El paquete no se envolvió	El equipo tiene activadas la pestaña "Aplicar" o la pestaña "Etiqueta".	Active la pestaña "Envolv.".
La etiqueta está atorada.	El equipo se quedó sin etiquetas.	Coloque un nuevo rollo de etiquetas.